



- da** Brugsanvisning støvsugere
no Bruksanvisning støvsuger
sv Bruksanvisning golvdammsugare
fi Käyttöohje Pölynimurit

HS12

da 4

no 22

sv 40

fi 59

Råd om sikkerhed og advarsler	4
Miljøbeskyttelse.....	9
Beskrivelse af støvsugeren	10
Kommentar til EU-forordningerne (EU) Nr. 665/2013 og (EU) Nr. 666/2013 ...	12
Illustrationshenvisninger	12
Inden brug	13
Brug	14
Parkering og opbevaring	15
Vedligeholdelse.....	16
Hvor kan støvsugerposer og filtre købes?	16
Hvilke støvsugerposer og filtre skal anvendes?	16
Hvornår skal støvsugerposen udskiftes? (ill. 18).....	16
Indikator for udskiftning af støvsugerpose.....	17
Hvordan udskiftes støvsugerposen?	17
Hvornår skal støvrumsfilteret udskiftes?	17
Hvordan udskiftes støvrumsfilteret?	17
Hvornår skal udblæsningsluftfilteret AirClean udskiftes?.....	17
Hvordan udskiftes udblæsningsluftfilteret AirClean?	17
Alternativt udblæsningsluftfilter	18
Hvornår skal udblæsningsluftfilteret Active AirClean 30 / HEPA AirClean 30 udskiftes?	18
Hvordan udskiftes udblæsningsluftfilteret Active AirClean 30 / HEPA AirClean 30?	18
Hvornår skal trådfangene udskiftes?.....	18
Hvordan udskiftes trådfangene?	18
Hjulet på gulvmundstykket AllTeQ rengøres	18
Småfejl udbedres	19
Miele Teknisk Service	20
Garantibetingelser	20

da - Råd om sikkerhed og advarsler

Denne støvsuger overholder de foreskrevne sikkerhedsbestemmelser. U hensigtsmæssig brug kan dog medføre skader på personer og ting.

Læs venligst brugsanvisningen, inden støvsugeren tages i brug. Den giver vigtige oplysninger om sikkerhed, brug og vedligeholdelse af støvsugeren. Derved undgås skader på både personer og støvsuger.

Gem venligst brugsanvisningen, og giv den videre til en eventuel senere ejer af støvsugeren.

Sluk altid for støvsugeren efter brug, inden skift af tilbehør og før rengøring/vedligeholdelse. Træk stikket ud af stikkontakten.

Retningslinjer vedrørende brugen

- Denne støvsuger er beregnet til anvendelse i private husholdninger eller på lignende steder.
- Denne støvsuger er velegnet til daglig støvsugning af små tæpper, væg til væg-tæpper og hårde gulve.
- Denne støvsuger er ikke beregnet til udendørs brug.
- Brug kun støvsugeren til støvsugning af tørt snavs. Anden anvendelse eller eventuel ombygning/ændring af støvsugeren sker på egen risiko og kan muligvis være farlig. Støvsugeren må aldrig anvendes på mennesker eller dyr.

► Personer, der på grund af begrænsninger i fysisk eller psykisk formåen eller på grund af manglende erfaring eller uvidenhed ikke er i stand til at betjene støvsugeren sikkert, må ikke anvende den uden opsyn eller vejledning fra en ansvarlig person.

Børn i huset

► Børn under 8 år må ikke komme i nærheden af støvsugeren, medmindre der holdes konstant opsyn med dem.

► Børn på 8 år eller derover må kun bruge støvsugeren uden opsyn, hvis de er informeret om dens funktioner, så de kan betjene den korrekt, og hvis de forstår de farer, der kan opstå ved forkert betjening.

► Børn må ikke rengøre eller vedligeholde støvsugeren uden opsyn.

► Hold altid øje med børn, der opholder sig i nærheden af støvsugeren. Lad dem aldrig lege med støvsugeren.

Teknisk sikkerhed

► Kontroller støvsugeren og alle tilbehørsdele for synlige skader før brug. Tag aldrig en beskadiget støvsuger i brug.

► Kontroller, at tilslutningsforholdene i huset stemmer overens med angivelserne på typeskiltet på støvsugeren (netspænding og frekvens). Disse data skal stemme overens. Støvsugeren kan anvendes til 50 Hz eller 60 Hz uden ændringer.

► Sikringen skal være 16 A eller 10 A.

da - Råd om sikkerhed og advarsler

- ▶ Pålidelig og sikker drift af støvsugeren er kun sikret, når støvsugeren er tilsluttet et offentligt elnet.
- ▶ Reparation inden garantiens udløb bør kun foretages af Miele Teknisk Service, da eventuelle efterfølgende skader ellers ikke er omfattet af Miele's garanti.
- ▶ Løft aldrig støvsugeren i ledningen, og træk ikke i ledningen, men i stikket, når det skal tages ud af stikkontakten. Ledningen må ikke trækkes over skarpe kanter eller komme i klemme. Undgå så vidt muligt at køre over ledningen med støvsugeren. Ledning, stik og stikkontakt kan blive beskadiget og dermed være til fare for brugeren.
- ▶ Brug aldrig støvsugeren, hvis ledning, stik eller stikkontakt er beskadiget. En beskadiget ledning må kun udskiftes komplet med kabeltromle. Udskiftningen bør af sikkerhedsmæssige grunde foretages af Miele Teknisk Service.
- ▶ Under støvsugning - især af finstøv som fx borestøv, sand, gips, mel m.m. - kan der opstå statisk elektricitet, hvilket er helt naturligt. For at forhindre dette er der anbragt et metalstykke på undersiden af griberøret. Sørg derfor for hele tiden at berøre dette metalstykke under støvsugningen. Derved undgås den statiske elektricitet.
- ▶ Støvsugeren må aldrig komme i vand, men må kun rengøres tørt eller med en let fugtig klud.
- ▶ Reparation bør kun udføres af Miele Teknisk Service. Reparation foretaget af ukyndige kan medføre betydelig fare for brugeren.

Den daglige brug

- ▶ Brug aldrig støvsugeren uden støvsugerpose, støvrums- og udblæsningsluftfilter.
- ▶ Støvrumslåget kan ikke lukkes, hvis der ikke er sat nogen støvsugerpose i. Forsøg ikke at lukke låget med magt.
- ▶ Brug aldrig støvsugeren til brændende eller glødende genstande, som fx cigaretter, aske eller kul.
- ▶ Brug aldrig støvsugeren til at støvsuge væske eller fugtigt snavs op. Rensede og vaskede små tæpper og væg til væg-tæpper skal være helt tørre, før de støvsuges.
- ▶ Brug aldrig støvsugeren til tonerstøv. Toner fra fx printere og kopimaskiner kan være elektrisk ledende.
- ▶ Brug ikke støvsugeren til letantændelige eller eksplosive stoffer eller gasser og ikke på steder, hvor sådanne stoffer opbevares.
- ▶ Undgå at komme i nærheden af hovedet med mundstykket eller støvsugerrøret, når støvsugeren er tændt.

Tilbehør

- ▶ Ved støvsugning med en Miele turbobørste må den roterende børstevalse ikke berøres.
- ▶ Ved støvsugning med griberøret uden mundstykke skal man sikre sig, at røret ikke er beskadiget.
- ▶ Brug kun støvsugerposer, filtre og tilbehør med det originale Miele-logo. Kun ved brug af originale dele kan producenten garantere for sikkerheden.

da - Råd om sikkerhed og advarsler

Miele kan ikke gøres ansvarlig for skader, der måtte opstå som følge af forkert anvendelse, fejlbetjening eller tilsidesættelse af ovennævnte råd om sikkerhed og advarsler.

Bortskaffelse af emballagen

Emballagen beskytter støvsugeren mod transportskader. Emballagematerialerne er valgt ud fra miljø- og affaldstekniske hensyn og kan således genbruges.

Genbrug af emballage sparer råstoffer og mindsker affaldsproblemerne.

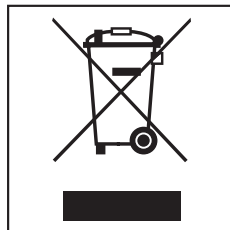
Bortskaffelse af støvsugerposer og filtre

Miele støvsugerposer og filtre er fremstillet af miljøvenlige materialer. Filtrene kan komme i skraldespanden sammen med almindeligt husholdningsaffald. Dette er også tilfældet med støvsugerposerne, såfremt de ikke indeholder specielle former for snavs, der ikke kan gå i det almindelige husholdningsaffald.

Bortskaffelse af en gammel støvsuger

Tag støvsugerposen og de brugte filtre ud af støvsugeren, inden den bortskaffes, og smid dem ud som almindeligt husholdningsaffald.

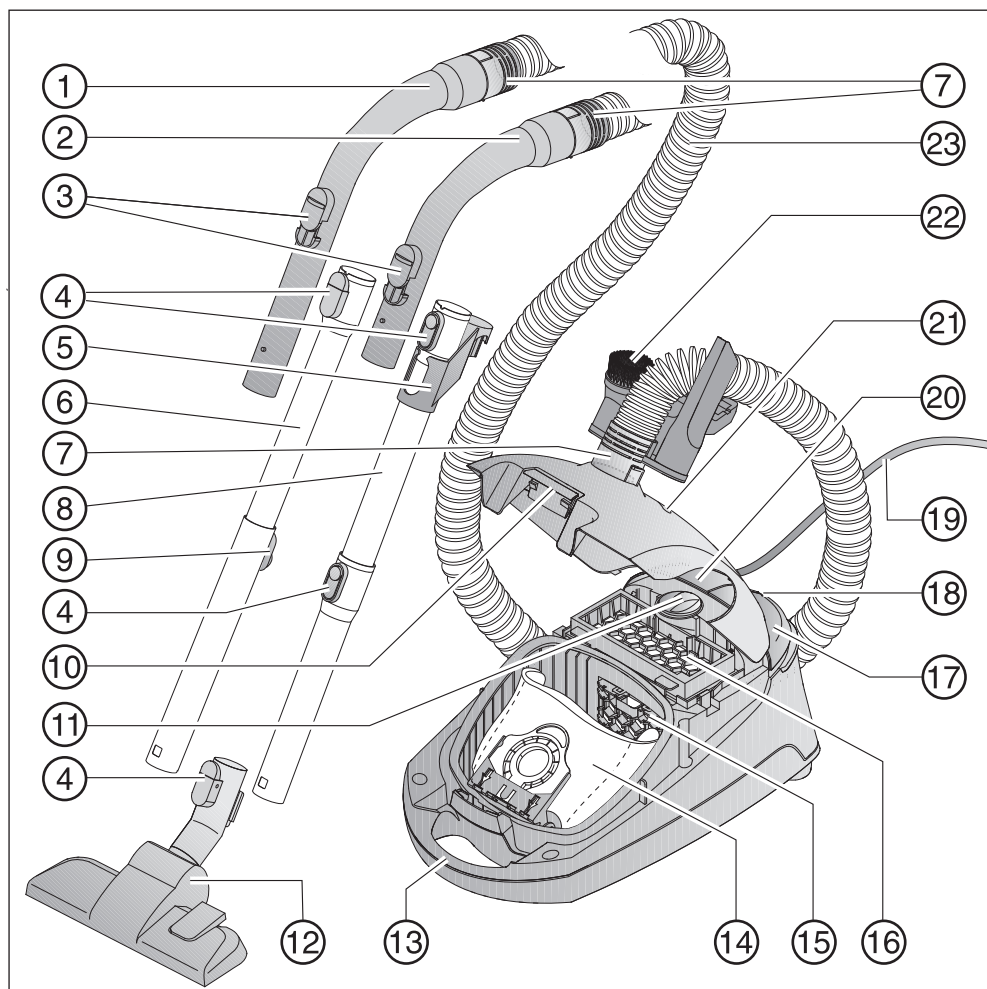
Gamle elektriske og elektroniske produkter indeholder stadig værdifulde materialer. De indeholder imidlertid også skadelige stoffer, som er nødvendige for deres funktion og sikkerhed. Hvis disse bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet eller behandles forkert, kan det skade den menneskelige sundhed og miljøet. Bortskaf derfor ikke den gamle støvsuger med husholdningsaffaldet.



Aflever i stedet for den gamle støvsuger på nærmeste opsamlingssted eller den lokale genbrugsstation, så delene kan blive genanvendt.

Sørg for, at den gamle støvsuger opbevares utilgængeligt for børn, indtil den fjernes.

da - Beskrivelse af støvsugeren



- ① Griberør XXL *
- ② Griberør *
- ③ Ventil til finindstilling af sugestyrken
- ④ Låseknapper
- ⑤ Forbindelsesstykke til opbevaring *
- ⑥ Teleskoprør *
- ⑦ Tilslutningsstuds
- ⑧ EasyLock-rør *
- ⑨ Knap til regulering af teleskoprør *
- ⑩ Låseknap til støvrums låg
- ⑪ Sugestyrkeregulator
- ⑫ Gulvmundstykke *
- ⑬ Håndtag
- ⑭ Støvsugerpose
- ⑮ Støvrumsfilter (motorbeskyttelse)
- ⑯ Udblæsningsluftfilter AirClean
- ⑰ Fodkontakt Tænd/Sluk ①
- ⑱ Parkeringssystem til pauser i støvsugning
- ⑲ Ledning
- ⑳ Fodkontakt til automatisk ledningsoprul
- ㉑ Indikator for udskiftning af støvsugerpose
- ㉒ Tilbehørsholder med tredelt tilbehør
- ㉓ Støvsugerslange

Underside - Rørholder (ikke vist)

* Alt efter model er støvsugeren udstyret med mere eller mindre af dette udstyr.

Ekstra tilbehør

Til denne støvsuger kan der købes ekstra tilbehør hos Miele-forhandlere, ved telefonisk henvendelse til vores reservedelsekspedition på tlf. 43 27 13 50 eller via vores webshop shop.miele.dk.

Kommentar til EU-forordninger (EU) Nr. 665/2013 og (EU) Nr. 666/2013

Denne støvsuger er en husholdningsstøvsuger og defineres iht. ovennævnte forordninger som en universalstøvsuger.

Denne brugsanvisning, det til støvsugeren hørende EU-datablad samt den tilhørende online-energilabel kan downloades fra Miele's hjemmeside www.miele.com.

Det årlige energiforbrug, der er angivet på databladet og på energilabelen, er det indikative årlige energiforbrug (kWh/år) beregnet ud fra 50 støvsugninger. Det faktiske energiforbrug afhænger af anvendelsen af støvsugeren.

Alle tests og beregninger, der skal foretages iht. ovennævnte forordninger, er gennemført efter følgende aktuelt gyldige, harmoniserede normer under hensyntagen til den Europæiske Kommissions retningslinjer fra september 2014:

- a) EN 60312-1 Støvsugere til husholdningsbrug - Del 1: Tørstøvsugere - Metoder til måling af ydeevne
- b) EN 60704-2-1 Elektriske apparater til husholdningsbrug o.l. - Prøvningsregler til bestemmelse af luftbåren akustisk støj - Del 2-1: Særlige krav til støvsugere
- c) EN 60335-2-2 Elektriske apparater til husholdningsbrug o.l. - Sikkerhed - Del 2-2: Særlige bestemmelser for støvsugere og vandsugende rengøringsapparater.

Ikke alle gulvmundstykker og sugetilbehørsdele, der følger med støvsugeren, er beregnet til den i forordningerne beskrevne brug til intensiv rengøring af

tæppebelægninger og hårde gulve. Følgende gulvmundstykker og indstillinger blev anvendt ved beregning af værdierne:

a) Til beregning af energiforbruget, rengøringsklassen og støjniveauet på tæpper blev det medfølgende omstillelige gulvmundstykke anvendt med tæppeindstilling (se afsnittet Inden brug).

b) Til beregning af energiforbruget og rengøringsklassen på hårde gulve blev det medfølgende omstillelige gulvmundstykke anvendt med indstillingen til hårde gulve (se afsnittet Inden brug). Hvis støvsugeren som standard leveres med et fugemundstykke SRD, blev dette, der er specielt udviklet til støvsugning af hårde gulve, anvendt ved beregning af ovennævnte værdier på hårde gulve.

Oplysningerne på EU-databladet og energilabelen gælder udelukkende for ovennævnte kombinationer og indstillinger af gulvmundstykkerne på de forskellige gulvbelægninger.

Der blev kun anvendt originale Miele støvsugerposer, støvrumsfiltre og udblæsningsluftfiltre til alle målinger.

Hvis der derudover følger et HEPA AirClean-udblæsningsluftfilter med støvsugeren, er dette beregnet til alle de anvendelsesområder, der er beskrevet i ovennævnte direktiver.

Illustrationshenvisninger

De illustrationer, der henvises til, findes på folde-ud-siderne sidst i brugsanvisningen.

Inden brug

Slangen sættes på (ill. 01)

- ① Tryk en tilslutningsstuds ind i støvsugerens sugeåbning, indtil den tydeligt går i hak.

Slangen tages af

- ② Tryk begge knapper på siden af tilslutningsstudsens ind, og træk studsen op.

Slange og griberør sættes sammen (ill. 02)

- Stik slangens anden tilslutningsstuds ind i griberøret, indtil den tydeligt går i hak.

Afhængig af model er støvsugeren understyret med et af følgende støvsugerrør (se afsnittet Beskrivelse af støvsugeren):

- EasyLock støvsugerrør
- Teleskoprør

EasyLock støvsugerrør sættes sammen (ill. 03)

- Stik røret med forbindelsesstykket ind i det andet rør ved at dreje til venstre og højre, indtil det tydeligt låses fast.
- Skub forbindelsesstykket opad, indtil det går i hak.

Griberør og støvsugerrør sættes sammen (ill. 04)

- ① Sæt griberøret sammen med støvsugerrøret. Før hullerne/tapperne på rørene mod hinanden, indtil de tydeligt går i hak.

Griberøret tages af

- ② Delene skilles ad ved at trykke på låseknappen og dreje griberøret ud af støvsugerrøret med en let drejning.

Teleskoprøret indstilles (ill. 05)

Teleskoprøret består af to rør, der er stukket ind i hinanden, og som kan indstilles i den længde, der er mest bekvem for brugeren.

- Tryk reguleringsknappen ind, og indstil teleskoprøret i den ønskede længde.

Gulvmundstykke / fugemundstykke sættes på (ill. 06)

- ① Sæt gulvmundstykket/fugemundstykket på støvsugerrøret ved at dreje det frem og tilbage, indtil det tydeligt går i hak.

Gulvmundstykke / fugemundstykke tages af

- ② Delene skilles ad ved at trykke på låseknappen og dreje støvsugerrøret ud af gulvmundstykket/fugemundstykket med en let drejning.

Det omstillelige gulvmundstykke indstilles (ill. 06)

Denne støvsuger er velegnet til daglig støvsugning af små tæpper, væg til væg-tæpper og hårde gulve.

Miele gulvplejesortimentet omfatter også mundstykker og børster beregnet til andre gulvbelægnings- og specialanvendelser.

Først og fremmest bør rengørings- og plejeanvisningerne fra producenten af gulvbelægningen overholdes.

- ③ Små tæpper og væg til væg-tæpper støvsuges med hævede børster:

■ Træd på fodkontakten .

Hårde, jævne gulve og gulve med fuger støvsuges med sænkede børster:

■ Træd på fodkontakten .

Anvendelse af fugemundstykke

(afhængig af model)

Først og fremmest bør rengørings- og plejeanvisningerne fra producenten af gulvbelægningen overholdes.

Fugemundstykket er særligt velegnet til støvsugning af gulve med dybe fuger og revner, fx historiske bræddegulve.

Anvendelse af det medleverede tilbehør (ill. 07 + 08)

- ① Afstøvningsbørste
- ② Møbelmundstykke
- ③ Fugemundstykke
- ④ Holder til de tre tilbehørsdele

Delenes placeringer er afmærket med symboler på tilbehørsholderen.

■ Tilbehørsholderen kan sættes fast på tilslutningsstudsens øverst eller nederst på støvsugerslangen.

Afhængig af model kan der desuden medfølge et Active AirClean 30 eller et HEPA AirClean 30 udblæsningsluftfilter, som kan anvendes i stedet for det AirClean udblæsningsluftfilter, der er sat i ved levering (se afsnittet Vedligeholdelse - Alternativt udblæsningsluftfilter).

Omstilleligt gulvmundestykke (ill. 09)

Også velegnet til støvsugning af trappe-trin.

 Støvsug af sikkerhedsmæssige grunde trapper nedefra og opad.

Brug

Ledningen trækkes ud (ill. 10)

- ① Træk ledningen ud til den ønskede længde (maks. ca. 5,5 m).

 Hvis støvsugeren skal bruges i mere end 30 minutter, skal ledningen trækkes helt ud, da der ellers er fare for overophedning og beskadigelse.

Oprulning

- Træk stikket ud af stikkontakten.
- ② Træd på knappen til automatisk ledningsoprul - ledningen ruller automatisk ind.

Tænd/Sluk (ill. 11)

- Træd på fodkontakten Tænd/Sluk ①.

Ved støvsugning

 Under støvsugning - især af finstøv som fx borestøv, sand, gips, mel m.m. - kan der opstå statisk elektricitet, hvilket er helt naturligt. For at forhindre dette er der anbragt et metalstykke på undersiden af griberøret. Sørg for hele tiden at berøre dette metalstykke under støvsugningen. Derved undgås den statiske elektricitet. (ill. 12)

Sugestyrke vælges (ill. 13)

Støvsugerens sugestyrke kan reguleres. Når sugestyrken reduceres, formindskes modstanden i gulvmundstykket betragteligt.

Symbolerne på støvsugeren viser, hvad de forskellige sugetrin er velegnet til.

-  gardiner, tekstiler
-  polstrede møbler, puder
-  ægte velourtæpper, små tæpper og løbere
-  energibesparende, støjsvag daglig støvsugning
-  små tæpper og væg til væg-tæpper med løkker
-  hårde gulve, meget snavsede små tæpper og væg til væg-tæpper

- Drej regulatoren til indstilling af sugestyrke hen på den ønskede sugestyrke.

Ventilen til finindstilling af sugestyrke åbnes (ill. 14)

Sugestyrken kan mindskes kortvarigt, fx for at forhindre fastsugning til tynde gulvbelægninger.

- Åbn kun ventilen på griberøret netop så meget, at mundstykket glider let.

Derved reduceres modstandskraften i mundstykket.

Parkering og opbevaring

Parkeringsystem til pauser i støvsugningen (ill. 15)

I korte pauser under støvsugningen kan støvsugerrøret med mundstykket let sættes fast på støvsugeren.

- Stik gulvmundstykkets parkeringstap ind i parkeringssystemet.

Hvis støvsugeren står på en skrå flade, fx en rampe,

- skal teleskoprørets dele skubbes helt ind
- bør parkeringssystemet ikke benyttes, hvis støvsugeren er udstyret med et EasyLock-rør.

Parkeringsystem til opbevaring (ill. 16 + 17)

 Sluk støvsugeren efter brug, og træk stikket ud af stikkontakten.

- Stil støvsugeren på højkant.

Hvis støvsugeren er udstyret med et teleskoprør, kan der spares plads ved at skubbe rørdelene helt ind i hinanden.

- Stik gulvmundstykkets parkeringstap ned i rørholderen oppefra.

Hvis støvsugeren er udstyret med et EasyLock støvsugerrør, kan den opbevares mere pladsbesparende.

- Tryk på låseknappen på det underste rør for at skille rørene fra hinanden.
- Stik det øverste rørs forbindelsesstykke ned i det underste rør.

Vedligeholdelse

⚠ Før hvert eftersyn af støvsugerens skal der slukkes for den, og stikket skal trækkes ud af stikkontakten.

Miele-filtersystemet består af tre dele:

- Støvsugerpose
- Støvrumsfilter (motorbeskyttelse)
- Udblæsningsluftfilter

For at sikre at støvsugerens arbejder med optimal sugestyrke, skal disse filtre udskiftes af og til.

Vi anbefaler, at der anvendes støvsugerposer, filtre og tilbehør med det originale Miele-logo. Herved kan man være sikker på, at støvsugerens sugestyrke udnyttes optimalt, så det bedst mulige rengøringsresultat opnås.

Støvsugerposer med logoet "Original Miele" er ikke fremstillet af papir eller papirlignende materialer, og de har ikke en holdeplade af pap. Herved opnås en særlig høj holdbarhed og sikkerhed.

Vær opmærksom på, at fejl og skader på støvsugerens, der skyldes brug af tilbehør uden logoet "Original Miele", ikke er omfattet af Miele's garanti.

Hvor kan støvsugerposer og filtre købes?

Originale Miele støvsugerposer og filtre kan købes hos Miele-forhandlere, ved telefonisk henvendelse til vores reservedelsekspektion på tlf. 43 27 13 50 eller via vores webshop shop.miele.dk.

Hvilke støvsugerposer og filtre skal anvendes?

Originale Miele støvsugerposer med **blå holdeplade** af typen **G/N** og originale Miele filtre kan kendes på logoet "Original Miele" på emballagen eller direkte på støvsugerposen.



I hver pakke Miele støvsugerposer ligger der desuden et AirClean udblæsningsluftfilter og et støvrumsfilter.

Originale udblæsningsluftfiltre kan købes separat hos Miele-forhandlere eller ved telefonisk henvendelse til vores reservedelsekspektion på tlf. 43 27 13 50. Husk at oplyse støvsugermodellen ved bestilling. Filtrene kan også bestilles via vores webshop shop.miele.dk.

Hvornår skal støvsugerposen udskiftes? (ill. 18)

Når hele den lille rude i indikatoren for udskiftning af støvsugerpose er rød, skal posen udskiftes.

Støvsugerposer er ikke genbrugsposter. Bortskaf fulde støvsugerposer. Anvend dem kun én gang. Tilstoppe de porer i posematerialet reducerer støvsugerens sugestyrke.

Kontrol

- Sæt det omstillelige gulvmundstykke på.

- Tænd støvsugeren, og indstil den på maksimal sugestyrke.
- Løft gulvmundstykket lidt fra gulvet.

Indikator for udskiftning af støvsugerpose

Indikatoren for udskiftning af støvsugerpose er indstillet til almindeligt husholdningsstøv: støv, hår, tråde, tæppefnuller, sand osv.

Hvis der støvsuges meget finstøv, som fx borestøv, sand, gips eller mel, stopper porerne i støvsugerposen meget hurtigt til.

Indikatoren kan så vise "fuld pose", selv om den endnu ikke er fuld. Støvsugerposen skal da udskiftes.

Hvis der støvsuges mange hår, tæppe- og uldfnuller osv., kan det ske, at indikatoren først reagerer, når posen er stopfuld.

Hvordan udskiftes støvsugerposen? (ill. 19 + 20)

- Tryk begge knapper på siden af tilslutningsstudsens ind, og træk studsen ud af sugeåbningen (ill. 01).
- Træk låseknappen til støvrumslåget opad, og klap låget helt op.

Derved lukker støvsugerposens hygiejniske støvdæksel automatisk, så der ikke kan trænge støv ud.

- ① Tag fat i gribepladen, og træk støvsugerposen ud af holderen.
 - ② Sæt den nye støvsugerpose helt ind i holderen uden at folde den ud.
- Fold støvsugerposen så meget som muligt ud inde i støvrummet.

- Luk låget til støvrummet helt (der skal høres et klik); sørg for, at støvsugerposen ikke sidder i klemme.

En spærring gør, at støvrumslåget ikke kan lukkes, hvis der ikke er sat en støvsugerpose i. Prøv ikke at lukke låget med magt.

- Tryk en tilslutningsstuds ind i støvsugerens sugeåbning, indtil den tydeligt går i hak.

Hvornår skal støvrumsfilteret udskiftes?

Hver gang der tages hul på en ny pakke Miele støvsugerposer. Der følger et støvrumsfilter med i hver pakke Miele støvsugerposer.

Hvordan udskiftes støvrumsfilteret? (ill. 21)

- Åbn låget til støvrummet.
- Åbn filterklappen, og udskift støvrumsfilteret.
- Luk filterklappen.
- Luk låget til støvrummet.

Hvornår skal udblæsningsluftfilteret AirClean udskiftes?

Dette filter skal udskiftes, hver gang der tages hul på en ny pakke Miele støvsugerposer. I hver pakke Miele støvsugerposer ligger der også et udblæsningsluftfilter AirClean.

Hvordan udskiftes udblæsningsluftfilteret AirClean? (ill. 22)

Sørg for, at der altid kun anvendes ét udblæsningsluftfilter.

- Åbn låget til støvrummet.

① Åbn filterholderen helt, og tag det brugte udblæsningsluftfilter ud ved at tage i det rene hjørne (pil).

② Læg det nye udblæsningsluftfilter i.

■ Luk filterholderen.

■ Luk låget til støvrummet.

Alternativt udblæsningsluftfilter

Afhængig af model kan der desuden medfølge et Active AirClean 30 eller et HEPA AirClean 30 udblæsningsluftfilter, som kan anvendes i stedet for det AirClean udblæsningsluftfilter, der er sat i ved levering.

Udblæsningsluftfilteret AirClean og filterholderen skal da tages ud og erstattes af det nye udblæsningsluftfilter. Desuden skal der trykkes på indikatoren for udskiftning af udblæsningsluftfilter for at aktivere denne (ill. 23).

Efter ca. 10-15 sekunder vises en smal rød farvestribe i venstre side af displayet (ill. 24).

Hvornår skal udblæsningsluftfilteret Active AirClean 30 / HEPA AirClean 30 udskiftes? (ill. 25)

Når indikatoren for udskiftning af udblæsningsluftfilter er helt rød. Indikatoren lyser efter ca. 50 driftstimer, hvilket ved gennemsnitlig brug af støvsugeren vil sige ca. en gang om året. Hvis filteret ikke udskiftes, kan der ganske vist støvsuges videre, men med reduceret suge- og filtereffekt.

Hvordan udskiftes udblæsningsluftfilteret Active AirClean 30 / HEPA AirClean 30? (ill. 26)

① Tag det brugte udblæsningsluftfilter ud.

② Læg det nye udblæsningsluftfilter i.

■ Tryk på indikatoren for udskiftning af udblæsningsluftfilter (ill. 23).

Hvornår skal trådfangene udskiftes?

Trådfangene på gulvmundstykket kan udskiftes. Udskift trådfangene, når luven er slidt.

Hvordan udskiftes trådfangene? (ill. 27)

■ Løft trådfangene ud af slidserne, fx med en kærveskruetrækker.

■ Sæt nye trådfang i.

Hjulet på gulvmundstykket AllTeQ rengøres (ill. 28)

① Åbn hjulakslen (med bajonetlås) med en mønt.

② Tryk hjulakslen ud, og tag den af.

③ Tag hjulet ud.

■ Fjern herefter trævler og hår, sæt hjulet i igen, og sæt akslen på plads.

Reserve dele kan købes hos Miele-forhandlere eller ved telefonisk henvendelse til vores reservedelsekspedition på tlf. 43 27 13 50.

Småfejl udbedres

Fejl	Årsag og udbedring
Støvsugeren slukker af sig selv.	Hvis støvsugeren bliver for varm, slukkes den automatisk af en termostat. Fejlen kan forekomme, hvis fx noget sætter sig fast i sugeåbningen, eller hvis støvsugerposen er fuld, eller luften ikke kan trænge igennem pga. finstøv. Årsagen kan også være et meget snavset udblæsningsluftfilter eller støvrumsfilter. ■ Sluk i så fald støvsugeren (træd på fodkontakten Tænd/Sluk ①), og træk netstikket ud af stikkontakten. Når fejlen er udbedret, vil støvsugeren efter ca. 20 - 30 minutter være afkølet så meget, at den kan benyttes igen.

Miele Teknisk Service

Hvis der skulle blive behov for service, kan der rettes henvendelse til Miele-forhandleren eller Miele A/S.

Garantibetingelser

Der ydes 24 måneders garanti på fabriksnye støvsugere.

Nærmere oplysninger vedrørende garantibetingelserne fås ved henvendelse til Miele A/S.

Sikkerhetsregler	22
Aktivt miljøvern	27
Beskrivelse av støvsugeren	28
Anmerkning til de europeiske forordningene (EU) nr. 665/2013 og (EU) nr. 666/2013	30
Henvisninger til bilder	30
Før bruk	31
Bruk	32
Parkering og oppbevaring	33
Vedlikehold	34
Hvor kan støvposer og filtre kjøpes?	34
Hvilke støvposer og filtre er riktige?	34
Når skal støvposen byttes? (bilde 18)	34
Støvindikatorens funksjon	35
Hvordan byttes støvposen?	35
Når skal motorbeskyttelsesfilteret byttes?	35
Hvordan byttes motorbeskyttelsesfilteret?	35
Når skal utblåsningsfilteret AirClean byttes?	35
Hvordan byttes utblåsningsfilteret AirClean?	35
Innsetting av et annet utblåsningsfilter	36
Når skal utblåsningsfilteret Active AirClean 30 / HEPA AirClean 30 byttes? (bilde 25)	36
Hvordan byttes utblåsningsfilteret Active AirClean 30 / HEPA AirClean 30?	36
Når skal trådløfterne byttes?	36
Hvordan byttes trådløfterne?	36
Rengjøring av løpehjulet på gulvmunnstykket AllTeQ	36
Hvis feil oppstår	37
Service	38
Garantibetingelser	38

Denne støvsugeren oppfyller de påbudte sikkerhetskrav. Hvis den ikke brukes forskriftsmessig, kan det likevel føre til skade på personer og gjenstander.

Les bruksanvisningen nøye før du begynner å bruke støvsugeren. Den inneholder viktige opplysninger om sikkerhet, bruk og vedlikehold av støvsugeren. Du beskytter deg selv og andre og unngår skader på støvsugeren.

Ta vare på bruksanvisningen og gi den videre til en eventuell senere eier.

Slå alltid av støvsugeren etter bruk, før du skifter tilbehør og før rengjøring/vedlikehold. Trekk støpselet ut av stikkontakten.

Forskriftsmessig bruk

- ▶ Denne støvsugeren er bestemt for bruk i husholdningen og husholdningsliknende steder.
- ▶ Denne støvsugeren er egnet for daglig støvsuging av tepper, teppegulv og slitesterke, harde gulv.
- ▶ Denne støvsugeren er ikke beregnet for utendørs bruk.
- ▶ Denne støvsugeren skal kun brukes til støvsuging av tørt støv. Mennesker og dyr må ikke støvsuges med støvsugeren. Andre bruksmåter, ombygginger eller forandringer av støvsugeren er ikke tillatt.

► Personer, som på grunn av sin psykiske eller fysiske tilstand eller pga. sin uerfarenhet eller uvitenhet ikke er i stand til å betjene støvsugeren på en sikker måte, må ikke bruke denne støvsugeren uten tilsyn eller veiledning fra en ansvarlig person.

Barn i husholdningen

► Barn under åtte år må holdes vekk fra støvsugeren, med mindre de er under konstant tilsyn.

► Barn over åtte år, får bare betjene støvsugeren uten tilsyn, dersom støvsugerens funksjon er forklart slik at de kan betjene den på en sikker måte. Barn må kunne se og forstå mulige farer ved feil betjening.

► Barn må ikke rengjøre eller vedlikeholde støvsugeren uten tilsyn.

► Hold øye med barn som befinner seg i nærheten av støvsugeren. Ikke la barn leke med støvsugeren.

Teknisk sikkerhet

► Kontroller støvsugeren og alle tilbehørsdeler for synlige skader før bruk. Ikke ta i bruk en skadet støvsuger.

► Sammenlign tilkoblingsdataene på støvsugerens typeskilt (nettspenning og frekvens) med dataene for el-nettet. Disse dataene må stemme overens. Uten endring er støvsugeren egnet for 50 Hz eller 60 Hz.

► Sikringen skal være 16 A eller 10 A.

► Pålitelig og sikker drift av støvsugeren er kun sikret, når støvsugeren er koblet til det offentlige strømnettet.

no - Sikkerhetsregler

- ▶ Reparasjon av støvsugeren i garantitiden skal bare utføres av servicefolk som er autorisert av Miele, ellers gjelder ikke noe garantiansvar ved påfølgende skader.
- ▶ Ikke bruk tilkoblingskabelen til å bære støvsugeren og ikke ta tak i kabelen for å trekke støpselet ut av stikkontakten. Ikke trekk tilkoblingskabelen over skarpe kanter og ikke klem den fast. Unngå å kjøre over kabelen ofte med støvsugeren. Tilkoblingskabel, støpsel og stikkontakt kan bli skadet og sette din sikkerhet i fare.
- ▶ Støvsugeren må ikke brukes hvis tilkoblingskabelen er skadet. En skadet tilkoblingskabel skal byttes ut komplett med kabeltrommel. Av sikkerhetsgrunner skal den kun skiftes ut av fagfolk som er autorisert av Miele eller av Miele's kundeservice.
- ▶ Ved støvsuging – fremfor alt av finstøv, f.eks. borestøv, sand, gips, mel osv. – oppstår naturlig elektrostatiske ladninger, som kan utlades i bestemte situasjoner. For å unngå den ubehagelige virkningen av statisk elektrisitet, er det plassert et metallinnlegg på undersiden av håndtaket. Pass derfor på at hånden berører dette metallinnlegget hele tiden under støvsugingen.
- ▶ Støvsugeren må ikke dyppes i vann. Rengjør den bare med en tørr eller litt fuktig klut.
- ▶ Reparasjon av støvsugeren skal bare utføres av fagfolk som er autorisert av Miele. Ukyndig utførte reparasjoner kan føre til betydelig fare for brukeren.

Bruk

- ▶ Ikke bruk støvsugeren uten støvpose, motorbeskyttelsesfilter og utblåsningsfilter.
- ▶ Hvis det ikke er satt inn støvpose, kan ikke støvromsdekselet lukkes. Ikke bruk makt.
- ▶ Ikke støvsug brennende eller glødende gjenstander, f.eks. sigaretter eller tilsynelatende sloknet aske eller kull.
- ▶ Ikke støvsug opp væsker eller fuktig smuss. Teppeteppegulv som er våtrenset eller behandlet med sjampo, må tørke helt før de støvsuges.
- ▶ Tonerstøv må ikke støvsuges! Toner som brukes f.eks. til skrivere eller kopimaskiner, kan ha elektrisk ledeevne.
- ▶ Ikke støvsug lettantennelige eller eksplosive stoffer eller gasser og ikke støvsug på steder hvor slike stoffer oppbevares.
- ▶ Unngå å komme i nærheten av hodet med et munnstykke eller sugerøret mens du støvsuger.

Tilbehør

- ▶ Ved støvsuging med en Miele turbobørste, må du ikke ta på den roterende børstevalsen.
- ▶ Pass på når du støvsuger med håndtaket uten påsatt tilbehør, at håndtaket ikke er skadet.
- ▶ Bruk bare støvposer, filtre og tilbehør med "Original Miele"-logo. Produsenten kan bare garantere sikkerheten for disse.

no - Sikkerhetsregler

Miele kan ikke gjøres ansvarlig for skader som skyldes ikke forskriftsmessig bruk, feil betjening eller at sikkerhetsreglene ikke er fulgt.

Kassering av salgsemballasjen

Emballasjen beskytter støvsugeren mot transportskader. Emballasjematerialene er valgt med sikte på miljøvennlighet og avfallsbehandling og kan derfor gjenvinnes.

Tilbakeføringen av emballasjen til materialkretsløpet sparer råstoff og bidrar til mindre avfall. Ikke kast forpakningen i restavfallet.

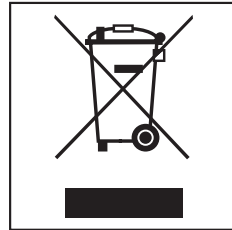
Kassering av støvposen og filterene

Støvposen og filterene er laget av miljøvennlige materialer. Filterene kan kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. Dette gjelder også støvposen, hvis den ikke inneholder forbudte avfallsstoffer.

Kassering av gamle apparater

Ta ut støvposen og filterene før du kaster støvsugeren, og kast disse delene som husholdningsavfall.

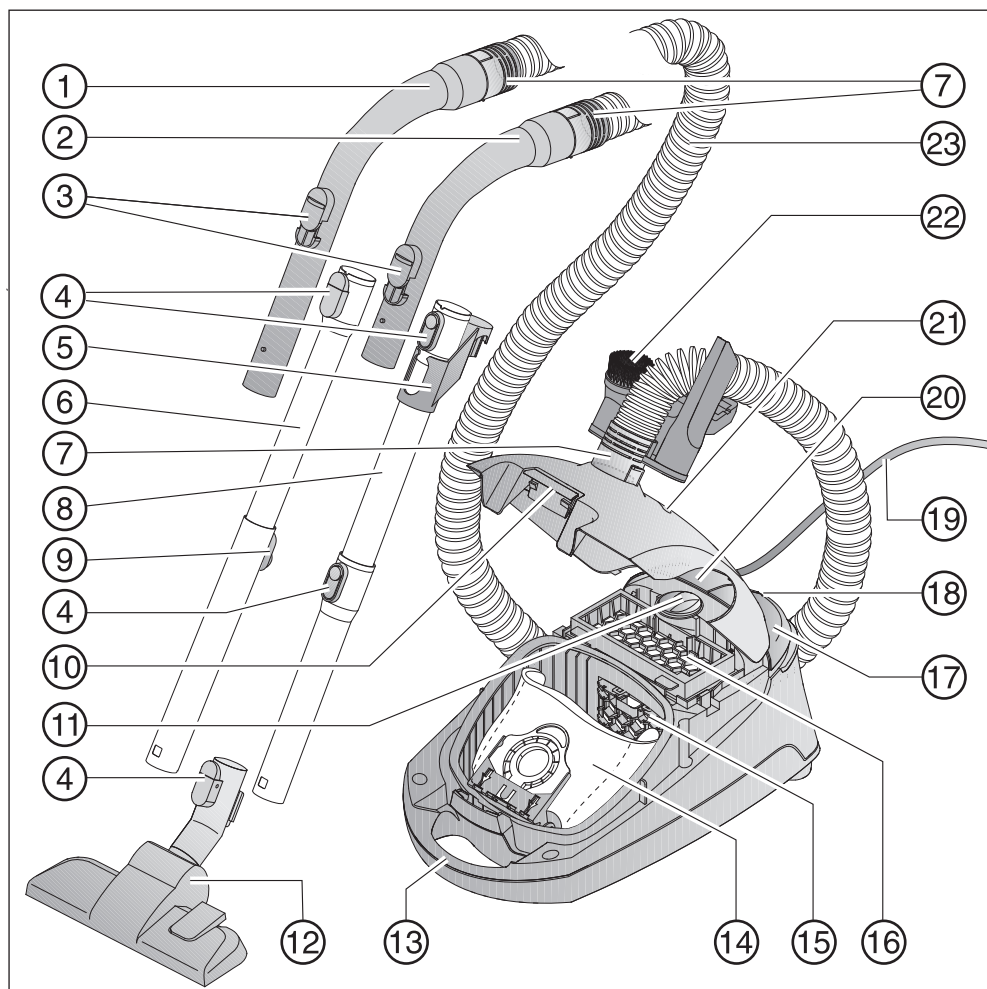
Gamle elektriske og elektroniske apparater inneholder ofte verdifulle materialer. De inneholder imidlertid også skadelige stoffer, som har vært nødvendige for apparatets funksjon og sikkerhet. I restavfallet eller ved feil behandling, kan disse stoffene være helseskadelige og skade miljøet. Kast derfor aldri apparatet som restavfall.



Apparatet kan leveres gratis til forhandlere av samme type produkter eller til en kommunal gjenbruksstasjon. For mer informasjon, se www.miele.no

Sørg for at apparatet oppbevares barnesikkert til det kjøres bort.

no - Beskrivelse av støvsugeren



- ① XXL-håndtak *
- ② Håndtak *
- ③ Falskluftregulator
- ④ Utløsertaster
- ⑤ Forbindelsesstykke for oppbevaring *
- ⑥ Teleskoprør *
- ⑦ Tilkoblingsstuss
- ⑧ EasyLock-rør *
- ⑨ Reguleringsknapp for teleskoprør *
- ⑩ Utløsertast for støvromsdeksel
- ⑪ Effektvelger
- ⑫ Gulvmunnstykke *
- ⑬ Bærehåndtak
- ⑭ Støvpose
- ⑮ Motorbeskyttelsesfilter
- ⑯ Utblåsningsfilter AirClean
- ⑰ Fottast på/av ①
- ⑱ Parksystem for pauser
- ⑲ Tilkoblingskabel
- ⑳ Fottast for automatisk kabelinntrekk
- ㉑ Indikator for bytte av støvpose
- ㉒ Tilbehørsholder med tredelt tilbehør
- ㉓ Sugelange

På undersiden - sugerørholder (ikke avbildet)

* Det merkede utstyret kan variere i utførelse fra modell til modell, eller ikke finnes på enkelte modeller.

Ekstraustyr

Til denne støvsugeren kan du kjøpe ekstraustyr hos forhandleren, hos Mieleles kundeservice eller i Mieleles nettbutikk på www.miele.no

Anmerkning til de europeiske forordningene (EU) nr. 665/2013 og (EU) nr. 666/2013

Denne støvsugeren er en husholdningsstøvsuger, og er iht. ovennevnte forordninger definert som en universalstøvsuger.

Denne bruksanvisningen, EU-databladet som hører til støvsugeren og den tilhørende online-energietiketten kan lastes ned på Mieleles internettside www.miele.no

Det årlige energiforbruket som er oppgitt i databladet og på energietiketten, beskriver det antatte, årlige energiforbruket (kWh per år), basert på 50 rengjøringsomganger. Det faktiske årlige energiforbruket er avhengig av hvordan støvsugeren brukes.

Alle tester og beregninger som skal gjennomføres i følge de ovennevnte forordningene, er gjennomført etter følgende, gjeldende, harmoniserte normer, og under hensyn til den europeiske kommisjonens retningslinjer fra september 2014:

- a) EN 60312-1 Vacuum cleaners for household use - Part 1: Dry vacuum cleaners - Methods for measuring the performance
- b) EN 60704-2-1 Household and similar electrical appliances - Test code for the determination of airborne acoustical noise - Part 2-1: Particular requirements for vacuum cleaners
- c) EN 60335-2-2 Household and similar electrical appliances - Safety - Part 2-2: Particular requirements for vacuum cleaners and water suction appliances

Ikke alle gulvmunnstykker og tilbehør som er vedlagt støvsugeren, er bestemt for intensiv rengjøring av tepper eller harde gulv, som beskrevet i forordningene. Følgende gulvmunnstykker og innstillinger er brukt ved beregning av verdiene:

a) For energiforbruk, rengjøringsklasse samt støynivå på tepper, ble det vedlagte gulvmunnstykket brukt i teppeinnstilling (se kapittel "Før bruk").

b) For energiforbruk og rengjøringsklasse på harde gulv, ble det vedlagte gulvmunnstykket brukt med innstilling for harde gulv (se kapittel "Før bruk"). Dermed støvsugeren leveres med flisegulvmunnstykket SRD som standard, er dette gulvmunnstykket, som er spesielt utviklet for støvsuging av harde gulv, brukt ved beregning av de ovennevnte verdiene på harde gulv.

Opplysningene på EU-databladet og energietiketten, er utelukkende basert på de ovennevnte kombinasjonene og innstillingene til gulvmunnstykkene på forskjellige gulvbelegg.

Det ble utelukkende brukt originale Miele støvposer, motorbeskyttelsesfiltre og utblåsningsfiltre for alle målingene.

Dersom et utblåsningsfilter HEPA Air-Clean også er vedlagt støvsugeren, er dette bestemt for alle bruksområder som er beskrevet i de ovennevnte forordningene.

Henvisninger til bilder

Bildene det henvises til i de enkelte kapitlene finner du på utbrettsidene bak i bruksanvisningen.

Før bruk

Tilkobling av sugeslangen (bilde 01)

- ① Sett en sugestuss inn i sugeåpningen til den knepper på plass.

For å ta av sugeslangen

- ② Trykk inn begge utløsertastene på siden av tilkoblingsstussen og trekk sugeslangen ut av sugeåpningen.

Sugeslange og håndtak settes sammen (bilde 02)

- Stikk den andre tilkoblingsstussen til sugeslangen inn på håndtaket til den tydelig knepper på plass.

Avhengig av modell, har støvsugeren en av følgende sugerørsvarianter (se kapittel "Beskrivelse av støvsugeren").

- EasyLock-rør
- Teleskoprør

Sammensetting av EasyLock-rør (bilde 03)

- Sett røret med forbindelsesstykket inn på det andre røret; vri mot venstre og høyre til det tydelig knepper på plass.
- Skyv forbindelsesstykket oppover til det knepper på plass.

Sammensetting av håndtak og rør (bilde 04)

- ① Sett håndtaket inn i røret til det knepper på plass. Innføringssporene på begge delene skal settes mot hverandre.

Avtaking av håndtaket

- ② Trykk på utløsertasten for å ta delene fra hverandre og trekk håndtaket ut av røret med en lett dreiebevegelse.

Innstilling av teleskoprøret (bilde 05)

Teleskoprøret består av to rør som er stukket inn i hverandre. De kan trekkes ut til passende lengde.

- Trykk inn reguleringsknappen og innstill teleskoprøret til ønsket lengde.

Påsetting av gulvmunnstykket (bilde 06)

- ① Stikk gulvmunnstykket på røret; vri mot venstre og høyre til det knepper på plass.

Avtaging av munnstykket

- ② Trykk på utløsertasten for å ta delene fra hverandre og trekk røret ut av munnstykket med en lett dreiebevegelse.

Innstilling av gulvmunnstykket (bilde 06)

Denne støvsugeren er egnet for daglig støvsuging av tepper, teppegulv og sliesterke, harde gulv.

For andre gulvbelegg eller spesialanvendelser tilbyr Miele passende gulvmunnstykker, -børster og -innsatser.

Følg i første rekke gulvbeleggproduktens råd angående rengjøring og stell.

- ③ Tepper og teppegulv støvsuges med hevet børstekrans:

- Trykk ned fottasten .

Robuste og jevne harde gulv og gulv med fuger eller sprekker støvsuges med senket børstekrans:

- Trykk ned fottasten .

Bruk av flisegulvmunnstykket

(avhengig av modell)

Følg i første rekke gulvbeleggproduktens råd angående rengjøring og stell.

Flisegulvmunnstykket er spesielt godt egnet til støvsuging av gulv med dype fuger og sprekker.

Bruk av vedlagt tilbehør (bilde 07 + 08)

- ① Sugebørste
- ② Møbelmunnstykke
- ③ Fugemunnstykke
- ④ Tilbehørsholder for de tre delene

Tilbehørsholderen har symboler, som angir hvor de enkelte delene skal plasseres.

- Ved behov stikkes tilbehørsholderen på tilkoblingsstussen oppe eller nede på sugeslangen, til den tydelig fester seg.

Avhengig av modell, kan også et utblåsningsfilter Active AirClean 30 eller HEPA AirClean 30 være vedlagt, som du kan bruke i stedet for utblåsningsfilteret AirClean, som er standard (se kapittel "Vedlikehold – Bytte av utblåsningsfilter").

Gulvmunnstykke (bilde 09)

Også egnet for støvsuging av trappe-trinn.

 Av sikkerhetsgrunner skal du støvsuge trapper nedenfra og oppover.

Bruk

Uttrekking av tilkoblingskabelen (bilde 10)

- ① Trekk kabelen ut til ønsket lengde (maks. ca. 5,5 m).

 Hvis støvsugeren skal brukes lenger enn 30 minutter, må kabelen trekkes helt ut. Fare for overoppheting og skade.

Inntrekking

- Trekk støpselet ut av stikkontakten.
- ② Trå på fottasten for automatisk kabelinntrekk – kabelen trekkes automatisk inn.

Inn- og utkobling (bilde 11)

- Trå på fottasten på/av ①.

Ved støvsugingen

 Ved støvsuging – fremfor alt av finstøv, f.eks. borestøv, sand, gips, mel osv. – oppstår naturlig elektrostatisk ladninger, som kan utlades i bestemte situasjoner. For å unngå den ubehagelige virkningen av statisk elektrisitet, er det plassert et metallinnlegg på undersiden av håndtaket. Pass derfor på at hånden berører dette metallinnlegget hele tiden under støvsugingen. (bilde 12)

Valg av sugekraft (bilde 13)

Du kan tilpasse sugekraften etter hva du skal støvsuge. Ved å redusere effekten blir det lettere å skyve gulvmunnstykket.

Effekttrinnene på støvsugeren har tilhørende symboler, som viser hva som anbefales å støvsuge med de enkelte effekttrinnene.

-  Gardiner, tekstiler
-  Stoppede møbler, puter
-  Finere tepper, ryer og løpere
-  Økonomisk daglig støvsuging med lavt støynivå
-  Lite skitne tepper og teppegulv
-  Harde gulv, meget skitne tepper og teppegulv

- Drei bryteren til ønsket effekttrinn.

Åpning av falskluftregulatoren (bilde 14)

Du kan enkelt redusere sugekraften for en kort periode, f.eks. for å forhindre fastsuging til tepper.

- Falskluftregulatoren på håndtaket skal bare åpnes så mye at munnstykket lett kan beveges.

Det gjør at du trenger mindre kraft for å skyve munnstykket.

Parkering og oppbevaring

Parksystem for pauser (bilde 15)

I korte pauser kan røret med gulvmunnstykket enkelt plasseres på støvsugerren.

- Stikk gulvmunnstykket med parkknasten inn i parksystemet.

Hvis støvsugeren står på en skrå flate, f.eks. en rampe,
- skyv rørdelene til teleskoprøret helt inn
- ikke bruk parksystemet hvis støvsugeren er utstyrt med EasyLock-rør.

Parksystem for oppbevaring (bilde 16 + 17)

 Slå av støvsugeren etter bruk og trekk støpselet ut av stikkontakten.

- Plasser støvsugeren på høykant.

Hvis støvsugeren er utstyrt med teleskoprør, er det plassbesparende å skyve rørdelene helt inn.

- Stikk gulvmunnstykket med parkknasten ovenfra inn i rørholderen.

Hvis støvsugeren er utstyrt med EasyLock-rør, kan du spare plass på følgende måte:

- Trykk utløsertasten på det nedre sugerøret, for å ta de to rørdelene fra hverandre.

- Stikk forbindelsesstykket til det øvre sugerøret på det nedre sugerøret.

Vedlikehold

⚠ Slå alltid av støvsugeren før vedlikehold og trekk ut støpselet.

Miele filtersystem består av tre komponenter:

- Støvpose
- Motorbeskyttelsesfilter
- Utblåsningsfilter

For å sikre at støvsugeren har perfekt sugekraft, må du bytte ut disse filterene av og til.

Vi anbefaler at du bruker støvposer, filtre og tilbehør med "Original Miele"-logo. Da kan du være sikker på at støvsugerens sugekraft utnyttes optimalt og best mulig rengjøringseffekt nås.

Støvposer med „Original Miele“-logo er ikke produsert av papir eller papirlignende materialer, og har heller ikke festeplate av papp. Det gjør støvposene svært holdbare og sikre.

Vær oppmerksom på at feil og skader på støvsugeren, som skyldes bruk av tilbehør som ikke er merket med „Original Miele“-logo, ikke dekkes av støvsugerens garanti.

Hvor kan støvposer og filtre kjøpes?

Originale Miele støvposer og filtre får du kjøpt hos en Miele-forhandler, hos Miele's kundeservice eller i Miele's nettbutikk.

Hvilke støvposer og filtre er riktige?

Originale Miele støvposer med **blå festeplate** av typen **G/N** og originale Miele-filtre med "Original Miele"-logo på pakken eller direkte på støvposen.



I hver pakke med Miele støvposer ligger også et AirClean utblåsningsfilter og et motorbeskyttelsesfilter.

Hvis du vil kjøpe originale Miele utblåsningsfiltre separat senere, oppgi støvsugerens modellbetegnelse, slik at du får riktige deler. Disse delene kan også kjøpes i Miele's nettbutikk.

Når skal støvposen byttes? (bilde 18)

Når fargeskalaen i feltet for støvindikatoren er helt rød, må støvposen byttes.

Støvposer er engangsartikler. De skal ikke brukes flere ganger, da dette fører til redusert sugekraft.

Test

- Sett på gulvmunnstykket.
- Slå på støvsugeren og still sugekraftvelgeren på full effekt.
- Løft gulvmunnstykket litt fra gulvet.

Støvindikatorens funksjon

Indikatorens funksjon er tilpasset blandingstøv, slik som det vanligvis forekommer i husholdningen: støv, hår, tepelo, tråder, sand osv.

Hvis du imidlertid støvsuger mye finstøv, f.eks. borestøv, sand, eventuelt også gips eller mel, tilstoppes porene i støvposen meget raskt.

Støvindikatorens vil da vise "full", selv om støvposen ikke er full. Posen må byttes.

Støvsuger du imidlertid mye hår, tepelo, ulldotter osv., kan det hende at støvindikatoren ikke reagerer før støvposen er helt full.

Hvordan byttes støvposen? (bilde 19 + 20)

- Trykk inn begge utløsertastene på siden av tilkoblingsstussen og trekk sugeslangen ut av sugeåpningen (bilde 01).

- Løft opp utløsertasten og løft støvromsdekselet helt opp.

Da lukkes hygieneklaffen på støvposen automatisk, slik at støv ikke slipper ut av posen.

- ① Ta tak i håndtaket på festeplaten og ta ut støvposen.
- ② Sett den nye støvposen helt inn i holderen. La den være sammenbrettet – slik den er når du tar den ut av emballasjen - når du gjør dette.

- Brett støvposen ut så mye som mulig i støvrommet.

- Lukk støvromsdekselet til låsen knepper på plass og pass på at støvposen ikke blir klemt fast.

En sperre gjør at støvromsdekselet ikke kan lukkes når det ikke er satt inn støvpose. Ikke bruk makt!

- Sett en sugestuss inn i sugeåpningen til den knepper på plass (bilde 01)

Når skal motorbeskyttelsesfilteret byttes?

Alltid når du åpner en ny pakke Miele-støvposer. I hver ny pakke Miele-støvposer ligger det også et motorbeskyttelsesfilter.

Hvordan byttes motorbeskyttelsesfilteret? (bilde 21)

- Åpne støvromsdekselet.
- Åpne filterrammen og skift motorbeskyttelsesfilteret.
- Lukk filterrammen.
- Lukk støvromsdekselet.

Når skal utblåsningsfilteret AirClean byttes?

Dette utblåsningsfilteret skal alltid skiftes når du åpner en ny pakke med Miele-støvposer. I hver pakke med Miele-støvposer er et AirClean utblåsningsfilter vedlagt.

Hvordan byttes utblåsningsfilteret AirClean? (bilde 22)

Pass på at det alltid kun er satt inn ett utblåsningsfilter.

- Åpne støvromsdekselet.
- ① Åpne filtergitteret og ta ut det brukte utblåsningsfilteret på den rene hygieneflatten (pil).
- ② Legg inn det nye utblåsningsfilteret.

- Lukk filtergitteret.
- Lukk støvromsdekselet.

Innsetting av et annet utblåsningsfilter

Avhengig av modell, kan også et utblåsningsfilter Active AirClean 30 eller HEPA AirClean 30 være vedlagt støvsugeren, som du kan bruke i stedet for utblåsningsfilteret AirClean, som er standard.

Da må du ta ut utblåsningsfilteret AirClean og filtergitteret, og sette inn det nye utblåsningsfilteret i stedet. Dessuten må du trykke på indikatoren for bytte av utblåsningsfilter (bilde 23), for å aktivere den.

Etter ca. 10 - 15 sekunder vises en smal rød fargestripe på venstre kant av indikatorfeltet (bilde 24).

Når skal utblåsningsfilteret Active AirClean 30 / HEPA AirClean 30 byttes? (bilde 25)

Når indikatorfeltet til utblåsningsfilteret er helt rødt.

Indikatoren lyser etter ca. 50 driftstimer, noe som ved gjennomsnittlig bruk tilsvarer ett år. Etter denne tiden kan du fortsette å støvsuge uten å skifte filter, men vær klar over at suge- og filtereffekten blir dårligere.

Hvordan byttes utblåsningsfilteret Active AirClean 30 / HEPA AirClean 30? (bilde 26)

- ① Ta ut det brukte utblåsningsfilteret.
 - ② Legg inn det nye utblåsningsfilteret.
- Trykk på indikatoren for bytte av utblåsningsfilter (bilde 23).

Når skal trådløfterne byttes?

Trådløfterne i åpningen på gulvmunnstykket kan skiftes. Sett inn nye trådløftere hvis flossen er slitt.

Hvordan byttes trådløfterne? (bilde 27)

- Ta trådløfterne ut av spaltene, f.eks. med en skrutrekker.
- Sett inn nye trådløftere.

Rengjøring av løpehjulet på gulvmunnstykket AllTeQ (bilde 28)

- ① Løsne hjulakselen (bajonettlås) med en mynt.
- ② Trykk på hjulakselen og ta den ut.
- ③ Ta av løpehjulet.

- Fjern deretter tråder og hår, sett løpehjulet på plass igjen og lås hjulakselen.

Reservedeler får du kjøpt hos en Miele-forhandler eller hos Miele's kundeservice.

Hvis feil oppstår

Problem	Årsak og retting
Støvsugeren kobler seg ut av seg selv	En temperaturbegrenser kobler ut støvsugeren hvis den blir for varm. Feilen kan oppstå, f.eks. hvis noe blokkerer sugekanalen eller hvis støvposen er full eller luften ikke slipper gjennom posen på grunn av finstøv. Et meget skittent utblåsningsfilter eller motorbeskyttelsesfilter kan også være årsaken. ■ Slå av støvsugeren (trykk fottasten på / av ①) og trekk støpselet ut av stikkontakten. Etter at årsaken til utkoblingen er fjernet, vil støvsugeren være så avkjølt at den kan brukes igjen etter ca. 20 - 30 minutter.

Service

Hvis du har behov for service, kontakt Miele-forhandleren eller Miele's service-avdeling. Telefonnummeret til Miele finner du mot slutten av denne bruksanvisningen.

Garantibetingelser

Støvsugeren har en garantitid på 2 år.

Nærmere opplysninger om garantibetingelser i finner du på www.miele.no

Säkerhetsanvisningar och varningar	40
Bidra till att skona miljön	45
Beskrivning av dammsugaren	46
Anmärkning till de europeiska förordningarna (EU) 665/2013 och (EU) 666/2013	48
Bildhänvisningar	49
Innan du använder dammsugaren	49
Använda dammsugaren	50
Ställa ifrån sig och förvara dammsugaren	51
Underhåll	52
Var får jag tag i dammpåsar och filter?	52
Vilka dammpåsar och filter ska jag använda?	52
När byter jag dammpåse? (bild 18)	53
Dammindikatorns funktion	53
Hur byter jag dammpåse?	53
När byter jag motorfilter?	54
Hur byter jag motorfilter?	54
När byter jag utblåsningsfilter AirClean?	54
Hur byter jag utblåsningsfilter AirClean?	54
Sätta i annat utblåsningsfilter	54
När byter jag utblåsningsfilter Active AirClean 30/HEPA AirClean 30? (bild 25) ...	54
Hur byter jag utblåsningsfilter Active AirClean 30/HEPA AirClean 30?	54
När byter jag trådlyftar?	54
Hur byter jag trådlyftar?	55
Rengöra AllTeQ-golvmunstyckets löprullar	55
Hur man klarar av mindre fel själv	56
Miele service	57
Garanti	57

sv - Säkerhetsanvisningar och varningar

Denna dammsugare uppfyller gällande säkerhetskrav. Felaktig användning kan medföra person- och saksador.

Läs bruksanvisningen innan du tar dammsugaren i bruk. Den innehåller viktig information om säkerhet, användning och underhåll. På så vis undviker du personskador samt skador på dammsugaren.

Spara bruksanvisningen och överlämna den vid eventuellt ägarbyte.

Stäng alltid av dammsugaren efter dammsugning, innan du byter tillbehör och innan du rengör eller underhåller den. Dra ut stickproppen ur vägguttaget.

Användningsområde

- Denna dammsugare är avsedd att användas i hushåll och hushållsliknande miljöer.
- Denna dammsugare är lämplig för daglig dammsugning av mattor, heltäckningsmattor och hårda golv.
- Dammsugaren är inte avsedd att användas utomhus.
- Dammsug endast torrt damm/torr smuts med dammsugaren. Dammsugaren får inte användas på människor och djur. Alla andra användningsområden samt ombyggnader och ändringar av dammsugarens konstruktion är inte tillåtna.

► Personer, som på grund av sina fysiska, sensoriska eller mentala förmågor eller på grund av oerfarenhet eller okunskap inte kan använda dammsugaren på ett säkert sätt, får endast använda den under uppsikt eller anvisning av en ansvarig person.

Om det finns barn i hemmet

- Barn under åtta år bör hållas borta från dammsugaren. De får endast använda den under uppsikt.
- Barn från åtta år och uppåt får endast använda dammsugaren utan uppsikt under förutsättning att de känner till hur man använder den på ett säkert sätt. Barn måste kunna se och förstå riskerna med en felaktig användning.
- Barn får inte rengöra eller göra underhåll på dammsugaren utan uppsikt.
- Håll uppsikt över barn som befinner sig i närheten av dammsugaren. Låt inga barn leka med den.

Teknisk säkerhet

- Kontrollera att dammsugaren inte har några synliga yttre skador och ta inte en skadad dammsugare i bruk.
- Jämför anslutningsuppgifterna (nätspänning och frekvens) på dammsugarens typskylt med dem som gäller för elnätet. Dessa data måste överensstämma. Dammsugaren är, utan ändring, lämpad för 50 Hz eller 60 Hz.
- Eluttaget måste ha en säkring av typen 16 A eller 10 A.
- Tillförlitlig och säker drift av dammsugaren garanteras endast när den är ansluten till det offentliga elnätet.

sv - Säkerhetsanvisningar och varningar

- Under den lagstadgade reklamationsfristen får reparationer endast utföras av Miele service eller av Miele auktoriserad serviceverkstad, annars kan garantibestämmelserna inte åberopas om det skulle uppstå fel på dammsugaren vid senare tillfälle.
- Använd inte anslutningskabeln för att bära dammsugaren och dra inte ut stickproppen ur vägguttaget med hjälp av kabeln. Dra inte anslutningskabeln över vassa kanter eller kläm den, till exempel under dörrar. Undvik att köra över anslutningskabeln med dammsugaren. Anslutningskabeln, stickproppen och vägguttaget kan skadas och därmed utgöra en säkerhetsfara.
- Använd inte dammsugaren om anslutningskabeln är skadad. Byt ut en skadad anslutningskabel mot en kabel komplett med kabeltrumma. Av säkerhetsskäl får bytet endast utföras av Mieleauktorerad service.
- Vid dammsugning av framför allt fint damm som till exempel borrdamm, sand, gips, mjöl med mera, uppstår elektrostatisk laddning som i vissa situationer kan laddas ur. För att undvika den obehagliga effekten av elektrostatisk urladdning finns en metallist på handtagets undersida. Se därför till att din hand vidrör denna list under dammsugning.
- Doppa aldrig dammsugaren i vatten och rengör den endast med en torr eller lätt fuktig trasa.

- Reparation av dammsugaren ska endast utföras av Miele service eller av Miele auktoriserad serviceverkstad. Ej fackmässigt utförda reparationer kan medföra avsevärda risker för användaren.

Användning

- Använd inte dammsugaren utan dammpåse, utblåsnings- och motorfilter.
- Om det inte finns någon dammpåse i dammsugaren kan locket till dammutrymmet inte stängas. Försök inte att stänga locket med våld.
- Dammsug aldrig glödande föremål som till exempel cigaretter eller aska och kol som ser ut att ha slocknat.
- Dammsug inte vätskor eller annan fuktig smuts. Låt våta eller schamponerade mattor torka helt innan du dammsuger dem.
- Dammsug inte tonerpulver. Tonerpulver som används i exempelvis skrivare eller kopiatorer kan leda ström.
- Dammsug aldrig lättantändligt eller explosivt material eller gaser. Dammsug inte heller på platser där sådana ämnen finns.
- Undvik att komma nära ansiktet med munstycken och dammsugarrör under dammsugning.

Tillbehör

- Stoppa inte in fingrarna i den roterande valse under dammsugning med en Miele-turboborste.

sv - Säkerhetsanvisningar och varningar

- Se till att handtaget inte skadas vid dammsugning utan munstycke.
- Använd bara dammpåsar, filter och tillbehör med Original Miele-logo. Endast på så vis kan tillverkaren garantera säkerheten.

Miele ansvarar inte för skador som har uppstått på grund av att dammsugaren har använts på annat sätt än den är avsedd för, har använts på ett felaktigt sätt och/eller att säkerhetsanvisningarna och varningarna inte har följts.

Hantering av förpackning

Förpackningen skyddar dammsugaren mot transportskador. Förpackningsmaterialen är valda med hänsyn till miljön och är därför återvinningsbara.

Förpackning/emballage som återförs till materialkretsloppet innebär minskad råvaruförbrukning och mindre mängder avfall.

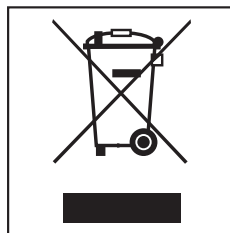
Hantering av dammpåsar och filter

Dammpåsarna och filtren är tillverkade av miljövänligt material. Filtren kan du kasta i hushållssoporna, likaså dammpåsarna så länge de inte innehåller något som inte får kastas i dem.

Hantering av uttjänt dammsugare

Ta ut dammpåse och filter och kasta dem i hushållssoporna innan du gör dig av med dammsugaren.

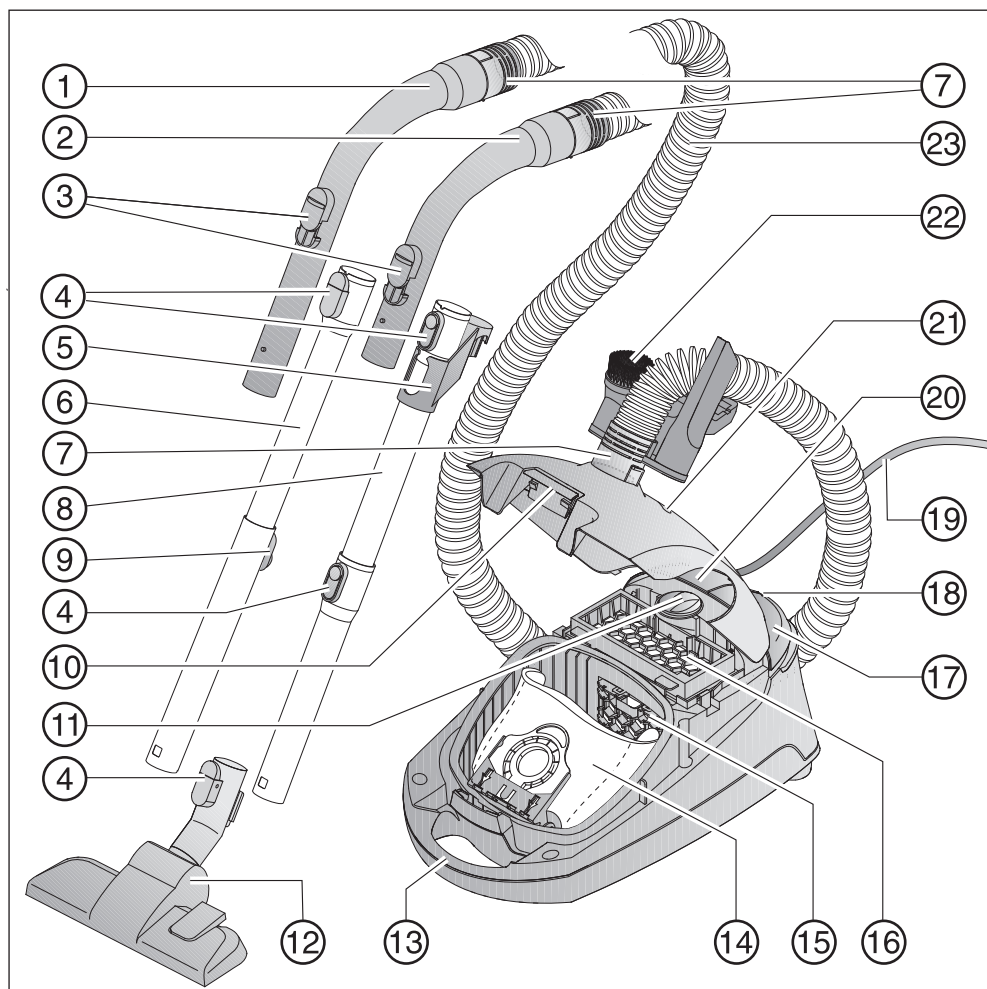
Uttjänta elektriska och elektroniska produkter innehåller i många fall material som kan återanvändas. Men de innehåller även skadliga ämnen som är nödvändiga för dess funktion och säkerhet. Om sådana ämnen hamnar i hushållsavfallet eller hanteras på fel sätt kan det medföra skador på människors hälsa och på miljön. Kasta därför på inga villkor den uttjänta dammsugaren i hushållsavfallet.



Lämna därför in uttjänta elektriska och elektroniska maskiner till en återvinningsstation.

Se till att den uttjänta dammsugaren förvaras barnsäkert tills den lämnas in för omhändertagande.

sv - Beskrivning av dammsugaren



- ① XXL-handtag *
- ② Handtag
- ③ Ventil för fininställning av sugstyrkan
- ④ Låsknappar
- ⑤ Förbindelsedel för förvaring *
- ⑥ Teleskoprör *
- ⑦ Anslutningsstuts
- ⑧ EasyLock-rör
- ⑨ Inställningsknapp för teleskopröret *
- ⑩ Låsknapp för locket till dammutrymmet
- ⑪ Sugeffektsväljare
- ⑫ Golvmunstycke *
- ⑬ Bärhandtag
- ⑭ Dammpåse
- ⑮ Motorfilter
- ⑯ Utblåsningsfilter AirClean
- ⑰ Fotknapp Till/Från ①
- ⑱ Parkeringsystem för kortare pauser under dammsugning
- ⑲ Anslutningskabel
- ⑳ Fotknapp för automatisk kabelvinda
- ㉑ Indikator för byte av dammpåse
- ㉒ Tillbehörshållare för tre tillbehör
- ㉓ Dammsugarslang

Undersida hållare för dammsugarrör (inte med på bilden)

* Beroende på modell kan utrustning märkt med asterisk ha ett annat utförande alternativt inte ingå i dammsugarens utrustning.

Extra tillbehör

Du kan köpa extra tillbehör till din dammsugare hos din återförsäljare, hos Miele's reservdelsavdelning eller via internet på www.miele-shop.se.

Anmärkning till de europeiska förordningarna (EU) 665/2013 och (EU) 666/2013

Denna dammsugare är en hushålls-dammsugare och är enligt ovan nämnda förordning klassad som en universal-dammsugare.

Denna bruksanvisning, det till dammsugaren tillhörande EU-databladet och den tillhörande energimärkningen finns att ladda ner på www.miele.com.

Den nämnda årsförbrukningen på databladet och energimärkningen beskriver den indikativa, årliga energiförbrukningen (kWh per år), baserat på 50 rengöringsomgångar med dammsugaren. Den faktiska energiförbrukningen beror på hur man använder dammsugaren.

Alla genomförda tester och beräkningar i de ovan nämnda förordningarna har genomförts enligt följande giltiga, harmoniserade normer med hänsyn tagen till publicerade riktlinjer av förordningar av den europeiska kommissionen från september 2014:

- a) EN 60312-1 Vacuum cleaners for household use - Part 1: Dry vacuum cleaners - Methods for measuring the performance
- b) EN 60704-2-1 Household and similar electrical appliances - Test code for the determination of airborne acoustical noise - Part 2-1: Particular requirements for vacuum cleaners
- c) EN 60335-2-2 Household and similar electrical appliances - Safety - Part 2-2: Particular requirements for vacuum cleaners and water suction appliances

Inte alla medföljande golvmunstycken och dammsugartillbehör är bestämda för intensiv rengöring av mattor och hårda golv såsom beskrivits i förordningarna. Följande golvmunstycken och inställningar har använts för att beräkna värdena:

a) För energiförbrukning, rengöringsprestanda och ljudnivå på matta användes det medföljande omkopplingsbara golvmunstycket inställt på dammsugning av mattor (se avsnittet "Innan du använder dammsugaren").

b) För energiförbrukning och rengöringsprestanda på hårda golv användes det medföljande omkopplingsbara golvmunstycket inställt på dammsugning av hårda golv (se avsnittet "Innan du använder dammsugaren"). Om din dammsugare är standardutrustad med ett golvmunstycke för klinkergolv, SRD, så användes detta golvmunstycke, särskilt utvecklat för dammsugning av hårda golv, för att beräkna ovan nämnda värde för hårda golv.

Uppgifterna på EU-databladerna och energimärkningarna refererar uteslutande till de här angivna kombinationerna och inställningarna av golvmunstyckena på de olika typerna av golv.

För alla mätningar användes Miele's originaldampåsar, motorfilter och utblåsningsfilter.

Om ett utblåsningsfilter av typen HEPA AirClean medföljer så är det avsett för all typ av användning enligt de ovan nämnda förordningarna.

Bildhänvisningar

Bilderna som vi hänvisar till i de olika avsnitten finns på de utvikbara sidorna i slutet av bruksanvisningen.

Innan du använder dammsugaren

Ansluta dammsugarslangen (bild 01)

- ① Sätt i slanganslutningen så att den snäpper fast ordentligt i dammsugarens sugöppning.

Ta av dammsugarslangen

- ② Tryck in slanganslutningens båda låsknappar på sidorna och dra ut slanganslutningen ur sugöppningen.

Sätta ihop dammsugarslang och handtag (bild 02)

- Sätt in den andra slanganslutningen i dammsugarröret tills du hör att den snäpper fast.

Beroende på modell är dammsugaren utrustad med en av följande rörvarianter (se avsnittet "Beskrivning av dammsugaren"):

- EasyLock-rör
- Teleskoprör

Sätta ihop EasyLock-röret (bild 03)

- Ta dammsugarröret med förbindelse-delen och sätt in det i det andra röret genom att vrida det åt vänster och höger tills du hör att det snäpper fast.
- Skjut förbindelsedelen uppåt tills den snäpper fast.

Sätta ihop handtag och dammsugarrör (bild 04)

- ① Sätt fast handtaget i dammsugarröret tills du hör att det snäpper fast. Skjut in båda delarnas insättningsanordningar i varandra.

Avlägsna handtaget

- ② Tryck på låsknappen när du vill ta isär delarna från varandra och dra handtaget med en lätt vridning ur dammsugarröret.

Ställa in teleskopröret (bild 05)

Teleskopröret består av två rör som är instoppade i varandra och kan dras isär till bekväm längd.

- Tryck in inställningsknappen och ställ in teleskopröret på önskad längd.

Sätta fast golvmunstycket/golvmunstycket för klinkergolv (bild 06)

- ① Sätt golvmunstycket/golvmunstycket för klinkergolv på dammsugarröret genom att vrida röret åt höger och vänster tills låsmekanismen snäpper fast.

Ta bort golvmunstycket/golvmunstycket för klinkergolv

- ② Tryck på låsknappen när du vill ta isär delarna och dra dammsugarröret med en lätt vridning ur golvmunstycket/golvmunstycket för klinkergolv.

Ställa in omkopplingsbart golvmunstycke (bild 06)

Denna dammsugare är lämplig för daglig dammsugning av mattor, heltäckningsmattor och hårda golv.

I Miele's sortiment finns passande golvmunstycken och -borstar till olika typer av underlag och för speciella ändamål.

Beakta i första hand rengörings- och skötselanvisningarna från tillverkaren av golvet eller underlaget som ska dammsugas.

- ③ Dammsug mattor och heltäckningsmattor med infälld borst.

- Tryck på fotknappen .

Dammsug tåliga och jämna hårda golv och golv med fogar eller djup struktur med utfälld borst:

- Tryck på fotknappen .

Använda golvmunstycket för klinkergolv

(beroende på modell)

Beakta i första hand rengörings- och skötselanvisningarna från tillverkaren av golvet eller underlaget som ska dammsugas.

Golvmunstycket för klinkergolv är speciellt lämpat för att dammsuga golv med djupa fogar och skårar.

Använda medföljande tillbehör (bild 07 + 08)

- ① Sugpensel
- ② Möbelmunstycke
- ③ Fogmunstycke
- ④ Tillbehörshållare för de tre tillbehören.

Hur du ska placera tillbehören ser du på symbolerna på tillbehörshållaren.

- Sätt vid behov fast tillbehörshållaren tills den tydligt snäpper fast på slanganslutningen eller nertill på dammsugarröret.

Beroende på modell kan dessutom ett utblåsningsfilter Active AirClean 30 eller HEPA AirClean 30 medfölja, som kan användas istället för utblåsningsfiltret AirClean (se avsnittet "Skötsel - Sätta i annat utblåsningsfilter").

Omkopplingsbart golvmunstycke (bild 09)

Golvmunstycket är lämpligt för att dammsuga trappsteg.

 Av säkerhetsskäl bör du dammsuga trappor nerifrån och upp.

Använda dammsugaren

Dra ut anslutningskabeln (bild 10)

- ① Dra ut anslutningskabeln till önskad längd (max cirka 5,5 meter).

 Vid dammsugning i över 30 minuter måste du dra ut anslutningskabeln helt. Annars finns risk för överhettning och skador.

Mata in kabeln

- Dra ut stickproppen ur vägguttaget.
- ② Tryck på fotknappen för den automatiska kabelvindan. Kabeln matas då in automatiskt.

Koppla in och stänga av dammsugaren (bild 11)

- Tryck på fotknappen Till/Från ①.

När du dammsuger

 Vid dammsugning av framför allt fint damm som till exempel borrhämm, sand, gips, mjöl med mera, uppstår elektrostatisk laddning som i vissa situationer kan laddas ur. För att undvika den obehagliga effekten av elektrostatisk urladdning finns en metallist på handtagets undersida. Se därför till att din hand vidrör denna list under dammsugning. (bild 12)

Välja sugeffekt (bild 13)

Du kan anpassa sugeffekten till det som ska dammsugas. Genom att reducera sugeffekten glider munstycket lättare över underlaget.

Effektlägena på dammsugaren är försedda med symboler som visar exempel på vad som är lämpligt att dammsuga med respektive effektläge.

-  Gardiner och textilier
-  Stoppade möbler och kuddar
-  Äkta velourmattor, mattor och löpare
-  Energisnål daglig dammsugning med låg ljudnivå
-  Mattor och heltäckningsmattor av öglad lugg
-  Hårda golv, hårt smutsade mattor och heltäckningsmattor

- Vrid sugeffektsväljaren till önskat effektläge.

Öppna ventilen för finjustering av sugstyrkan (bild 14)

Du kan snabbt reducera sugeffekten för en kortare tid för att exempelvis förhindra att munstycket sugs fast i mattor.

- Öppna ventilen på handtaget så mycket som behövs så att sugmunstycket lätt kan föras över underlaget.

Genom att öppna ventilen glider de olika munstyckena lättare över underlaget.

Ställa ifrån sig och förvara dammsugaren

Parkeringsystem för kortare pauser under dammsugning (bild 15)

Under korta pauser kan du bekvämt ställa ifrån dig dammsugarröret med munstycket mot dammsugaren.

- Tryck ner munstycket i parkeringshållaren.

Om dammsugaren står på en yta som lutar, till exempel en ramp, så

- skjut in teleskoprörets delar helt
- använd inte parkeringssystemet om din dammsugare är utrustad med ett EasyLock-rör.

Parkeringsystem för förvaring (bild 16 + 17)

 Stäng av dammsugaren när du har använt den och dra ut stickproppen ur vägguttaget.

- Ställ dammsugaren upprätt.

Om din dammsugare är utrustad med teleskoprör så tar den minst plats om rördelarna skjuts in helt i varandra.

- Tryck ner munstyckets hållare uppifrån i rörhållaren.

Även dammsugare med EasyLock-rör kan förvaras platsbesparande.

- Tryck på det undre dammsugarrörets låsknapp för att ta isär dammsugarrören från varandra.
- Sätt det övre dammsugarrörets förbindelsedel i det nedre dammsugarröret.

Underhåll

⚠ Stäng alltid av dammsugaren och dra ut stickproppen före skötsel av den.

Mieles filtersystem består av tre komponenter:

- dammpåse
- motorfilter
- utblåsningsfilter.

För att dammsugaren ska fungera felfritt måste du byta ut dessa filter med jämna mellanrum.

Använd endast Miele's originaldampmpåsar, filter och tillbehör med Original Miele-logo. Endast på så vis kan dammsugarens sugeffekt utnyttjas optimalt och bästa möjliga rengöringsresultat uppnås.

Dampmpåsar med Original Miele-logon tillverkas inte av papper eller pappersliknande material och har inte heller någon fästplatta av papp. På så vis uppnår vi en särskilt hög hållbarhet och säkerhet.

Beakta att störningar och skador på dammsugaren, som beror på att tillbehör utan Original Miele-logo har använts, inte omfattas av garantin.

Var får jag tag i dampmpåsar och filter?

Mieles originaldampmpåsar och originalfilter kan du köpa hos din återförsäljare, hos vår reservavdelning och via vår webbshop på www.miele-shop.se.

Vilka dampmpåsar och filter ska jag använda?

Mieles originaldampmpåsar med **blå fästplatta** av typ **G/N**. Mieles originalfilter känner du igen på Original Miele-logon på förpackningen eller direkt på dampmpåsen.



I alla förpackningar med Miele dammpåsar ligger även ett motorfilter och ett utblåsningsfilter av typen AirClean.

Glöm inte att uppge dammsugarmodell när du köper utblåsningsfilter så att du får rätt filter. Du kan också beställa och köpa filter i vår webbshop.

När byter jag dammpåse? (bild 18)

När färgskalan i dammindikatorns fönster är helt röd måste du byta dammpåse.

Dammpåsar är engångsartiklar. Kasta dammpåsen när den är full. Använd inte dammpåsen flera gånger eftersom dammpåsens igentäppta porer reducerar sugeffekten.

Kontrollera så här

- Sätt fast det omkopplingsbara golvmunstycket.
- Koppla in dammsugaren och ställ in maximal sugeffekt.
- Lyft golvmunstycket en bit från golvet.

Dammindikatorns funktion

Indikatorns funktion är inställd på blandad smuts som damm, hår, trådar, mattludd, sand och så vidare.

Om du dammsuger väldigt fint damm som till exempel borrdamm, sand, gips och mjöl (som endast får dammsugas i mindre mängder som är normalt förekommande i ett hushåll) täpps porerna i dammpåsen igen väldigt snabbt. Dammindikatorn visar då "full" dammpåse trots att den ännu inte är det. Den måste då bytas.

Om du dammsuger mycket hårstrån, mattludd eller ludd av ull med mera, så reagerar dammindikatorn först när dammpåsen är helt full.

Hur byter jag dammpåse? (bild 19 + 20)

- Tryck in slanganslutningens båda låsknappar på sidorna och dra ut slanganslutningen ur sugöppningen (bild 01).
- Dra låsknappen uppåt och fäll upp locket till dammutrymmet tills det snäpper till.

Dammpåsens hygienlucka stängs automatiskt så att inget damm kan komma ut.

- ① Ta ut dammpåsen ur hållaren genom att fatta tag i fästplattan.
 - ② Sätt i den nya dammpåsen i hållaren tills det tar emot. Låt den vara ihopvikt precis som den var när du tog ut den ur förpackningen.
- Veckla sedan ut dammpåsen så mycket som möjligt i dammutrymmet.
 - Stäng locket till dammutrymmet. Se till att det snäpper fast och att dammpåsen inte kläms.

En spärr förhindrar att locket till dammutrymmet stängs om det inte finns någon dammpåse i. Försök inte att stänga locket med våld!

- Sätt i slanganslutningen så att den snäpper fast ordentligt i dammsugarens sugöppning (bild 01).

När byter jag motorfilter?

Motorfilter byter du varje gång du öppnar en ny förpackning med Miele originaldampåsar. I alla förpackningar med Miele dampåsar finns ett motorfilter.

Hur byter jag motorfilter? (bild 21)

- Öppna locket till dammutrymmet.
- Fäll upp filterramen och byt motorfilter.
- Fäll ner filterramen.
- Stäng locket till dammutrymmet.

När byter jag utblåsningsfilter AirClean?

Byt alltid detta utblåsningsfilter när du öppnar en ny förpackning Miele dammpåsar. I alla förpackningar med Miele damppåsar finns ett utblåsningsfilter av typen AirClean.

Hur byter jag utblåsningsfilter AirClean? (bild 22)

Kontrollera att endast ett utblåsningsfilter är isatt.

- Öppna locket till dammutrymmet.
- ① Öppna filterramen tills det snäpper till och ta ut det förbrukade utblåsningsfiltret genom att hålla i det rena, hygieniska fältet (se pilen).
- ② Sätt i det nya utblåsningsfiltret.
- Stäng filterramen.
- Stäng locket till dammutrymmet.

Sätta i annat utblåsningsfilter

Beroende på modell kan något av utblåsningsfiltren Active AirClean 30 eller HEPA AirClean 30 ligga med löst. Dessa kan du sätta in istället för AirClean-filtret.

För att göra detta måste du ta ut utblåsningsfiltret AirClean och filterramen och sedan sätta i det nya utblåsningsfiltret. Du måste också aktivera filterindikatorn genom att trycka på den (bild 23).

Efter cirka 10–15 sekunder visas en smal röd färgremsa på displayens vänstra sida (bild 24).

När byter jag utblåsningsfilter Active AirClean 30/HEPA AirClean 30? (bild 25)

När filterindikatorn vid utblåsningsfiltret är röd.

Filterindikatorn lyser efter cirka 50 drifttimmar vilket ungefär motsvarar en genomsnittlig användning under ett år. Du kan fortsätta dammsuga när filterindikatorn lyser, men tänk då på att sug-effekt och filtrets effekt inte är lika bra som annars.

Hur byter jag utblåsningsfilter Active AirClean 30/HEPA AirClean 30? (bild 26)

- ① Ta ut det förbrukade utblåsningsfiltret.
- ② Sätt i det nya utblåsningsfiltret.
- Tryck på filterindikatorn (bild 23).

När byter jag trådlyftar?

Trådlyftarna vid golvmunstyckets sugöppning kan bytas ut. Byt ut dem när luggen är utnött.

Hur byter jag trådlyftar? (bild 27)

- Lyft trådlyftarna på sidorna ur slitsen med till exempel en spårskruvmejsel.
- Byt ut de gamla trådlyftarna mot nya.

Rengöra AllTeQ-golvmunstyckets löprullar (bild 28)

- ① Lossa axeln (bajonettlås) med hjälp av ett mynt.
 - ② Tryck ut axeln och ta bort den.
 - ③ Ta ut löprullen.
- Rengör löprullen och axeln från trådar och hårstrån och sätt sedan tillbaka löprullen i axeln.

Reservdelar finns att köpa hos Miele's återförsäljare eller reservdelsavdelning.

Hur man klarar av mindre fel själv

Problem	Orsak och åtgärd
Dammsugaren stänger av sig själv.	Ett överhettningsskydd stänger av dammsugaren när den blir för varm. Störningen kan uppstå när det är stopp i dammsugarröret, när dammpåsen är full eller när dammpåsens porer är igentäppta av fint damm. Orsaken kan även vara ett mycket smutsigt motorfilter eller utblåsningsfilter. ■ Stäng av dammsugaren direkt (tryck på fotknappen Till/Från ①) och dra ut stickproppen ur vägguttaget. När orsaken är åtgärdad och dammsugaren har varit avstängd i cirka 20–30 minuter har den svalnat så pass mycket att du kan använda den igen.

Miele service

Om du behöver service vänder du dig till din återförsäljare eller Miele service. Telefonnummer finns på baksidan av bruksanvisningen.

Garanti

Vid sidan av gällande lagstiftning tillämpas EHL:s konsumentbestämmelser.

fi - Sisältö

Tärkeitä turvallisuusohjeita.....	59
Pidä huolta ympäristöstäsi	64
Laitteen osat	66
Huomautuksia, jotka koskevat EU-asetuksia 665/2013 ja 666/2013	68
Kuvaviittaukset	68
Ennen käyttöönottoa	69
Käyttö	70
Taukoteline, imurin säilyttäminen	71
Huoltotoimet	72
Mistä saan uusia pölypusseja ja suodattimia?	72
Mistä tiedän, millaisia pölypusseja ja suodattimia ostan?	72
Milloin pölypusi tulisi vaihtaa? (kuva 18)	73
Pölymäärän osoittimen toiminta	73
Miten vaihdan pölypussin?	73
Milloin moottorinsuojasuodatin tulisi vaihtaa?	74
Miten vaihdan moottorinsuojasuodattimen?	74
Milloin poistoilmansuodatin AirClean tulisi vaihtaa?	74
Miten vaihdan poistoilmansuodattimen AirClean?	74
Poistoilmansuodattimen tyyppin vaihtaminen	74
Milloin poistoilmansuodatin Active AirClean 30 / HEPA AirClean 30 tulisi vaihtaa? (kuva 25)	74
Miten vaihdan poistoilmansuodattimen Active AirClean 30 / HEPA AirClean 30?	75
Milloin vaihdan suuttimien tarranauhat?	75
Miten vaihdan suuttimien tarranauhat?	75
Lattia-mattosuuttimen AllTeQ pyörän puhdistus	75
Vianetsintä	76
Huolto	77
Takuuehdot	77

Tämä pölynimuri täyttää asetetut turvallisuusmääräykset. Imurin asiaton käyttö voi kuitenkin johtaa henkilö- ja esinevahinkoihin.

Lue tämä käyttöohje ennen kuin alat käyttää pölynimuria. Käyttöohje sisältää tärkeää tietoa imurin turvallisuudesta, käytöstä ja huollosta. Perehtymällä käyttöohjeeseen vältät mahdolliset vahingot ja imurin rikkoontumisen.

Säilytä tämä käyttöohje! Jos luovutat laitteen uudelle omistajalle, muista antaa käyttöohje laitteen mukana.

Kytke pölynimuri pois päältä käytön jälkeen ja aina kun vaihdat varusteita. Irrota myös pistotulppa pistorasiasta ennen laitteen puhdistusta tai huoltoa.

Määräystenmukainen käyttö

- Tämä pölynimuri on tarkoitettu käytettäväksi kotitalouksissa ja kotitalouksien kaltaisissa ympäristöissä.
- Tämä pölynimuri on tarkoitettu päivittäiseen mattojen, kokolattiamattojen sekä kovien lattiapintojen imurointiin.
- Tätä pölynimuria ei ole tarkoitettu käytettäväksi ulkotiloissa.
- Pölynimuria saa käyttää vain kuivien pintojen imurointiin. Imurilla ei saa imuroida ihmisiä eikä eläimiä. Imurin käyttäminen kaikkiin muihin tarkoituksiin on kiellettyä. Imuriin ei myöskään saa tehdä muutos- ja lisäyksiä.

fi - Tärkeitä turvallisuusohjeita

► Henkilöt, jotka eivät pysty käyttämään pölynimuria turvallisesti fyysisten, aistillisten tai henkisten kykyjensä puutteellisuuden vuoksi tai jotka ovat kokemattomia ja tietämättömiä imurin toiminnasta, eivät saa käyttää tätä imuria ilman vastuullisen henkilön valvontaa tai opastusta.

Jos kotonasi on lapsia

► Älä päästä alle 8-vuotiaita lapsia pölynimurin lähelle, ellei pidä heitä jatkuvasti silmällä.

► Yli 8-vuotiaat lapset saavat käyttää pölynimuria ilman valvontaa ainoastaan, jos heitä on opastettu laitteen toimintaan siten, että he osaavat käyttää laitetta turvallisesti ja että he tunnistavat laitteen vääränlaiseen käyttöön liittyvät vaaratilanteet.

► Lapset eivät saa puhdistaa pölynimuria eivätkä vaihtaa pölypusseja, suodattimia tms. ilman valvontaa.

► Valvo pölynimurin läheisyydessä oleskelevien lasten toimintaa. Älä koskaan anna lasten leikkiä laitteella.

Tekninen turvallisuus

► Tarkista imuri ja kaikki sen varusteet ennen käyttöä ulkoisten vaurioiden varalta. Älä käytä imuria, jos siinä on jokin vika.

► Varmista että sähköverkon jännite ja taajuus vastaavat pölynimurin arvokilvessä ilmoitettuja jännitettä ja taajuutta, ennen kuin liität pistotulpan pistorasiaan. Näiden tietojen on ehdottomasti vastattava toisiaan, muuten imuri saattaa vahingoittua. Imuri sopii ilman muutostöitä sekä 50 Hz:n että 60 Hz:n taajuuteen.

- ▶ Pistorasian on oltava suojattu joko 16 A:n tai 10 A:n hi-taalla sulakkeella.
- ▶ Pölynimurin luotettava ja varma toiminta on taattu ai-noastaan silloin, kun imuri on liitetty julkiseen sähköverk-koon.
- ▶ Pölynimurin takuuajana tehtävät korjaukset on jätettävä aina Mielen valtuuttaman huoltoliikkeen tehtäväksi, muuten takuu ei enää korvaa korjauksen jälkeen ilmeneviä vikoja.
- ▶ Älä vedä tai kanna pölynimuria verkkoliitântä johdosta. Älä myöskään irrota pistotulppaa pistorasiasta vetämällä liitântä johdosta. Älä vedä liitântä johtoa terävien reunojen yli ja varo puristamasta johtoa esim. oven väliin. Varo ajamas-ta toistuvasti imurilla liitântä johdon päälle, sillä johto voi ajan myötä vaurioitua! Liitântä johto, pistotulppa ja pisto-rasia voivat vahingoittua ja vaarantaa turvallisuutesi.
- ▶ Älä käytä pölynimuria, jos sen verkkoliitântä johdossa nä-kyy vaurioita. Vaurioitunut verkkoliitântä johto on vaihdetta-va johtokelaa myöten uuteen. Verkkoliitântä johdon ja johto-kelan saa vaihtaa ainoastaan Mielen valtuuttama huoltolii-ke.
- ▶ Imuroinnin aikana – varsinkin imuroidessasi hienoa pö-lyä, kuten porauspölyä, hienoa hiekkaa, kipsiä, jauhoja yms. – syntyy luonnollisena ilmiönä sähköstaattisia varauk-sia, jotka voivat purkautua tietyissä tilanteissa. Jotta käyt-täjä voisi välttyä epämiellyttäviltä staattisen sähkön pur-kauksilta, kahvan alapintaan on upotettu metallipidike. Var-mista siksi aina imuroidessasi, että kätesi koskettaa koko ajan tätä metallipidikettä.

fi - Tärkeitä turvallisuusohjeita

- ▶ Imuria ei saa koskaan upottaa veteen. Puhdista imuri ainoastaan kuivalla tai kevyesti kostutetulla rievulla.
- ▶ Pölynimuria saa korjata ainoastaan Mielen valtuuttama huoltoliike. Asiattomista korjauksista voi aiheutua vaaratilanteita laitteen käyttäjälle!

Asianmukainen käyttö

- ▶ Älä koskaan käytä imuria ilman pölypussia, moottorinsuojasuodatinta tai poistoilmansuodatinta.
- ▶ Jos imurissa ei ole pölypussia, pölysäiliön kansi ei mene kiinni. Älä yritä sulkea kantta väkisin.
- ▶ Älä imuroi hehkuvaa tuhkaa ja hiiltä tai edes sammunutta tuhkaa tai hiiltä. Ne saattavat sytyttää pölynimurin tuleen.
- ▶ Älä imuroi nesteitä tai märkää likaa. Kun imuroit kosteita mattoja tai kun puhdistat kokolattiamattoja vaahtopesuaineella, anna pesuaineen kuivua täysin ennen imurointia.
- ▶ Älä imuroi värikasettien värijauhetta. Värijauhe, jota käytetään esimerkiksi lasertulostimissa tai kopiokoneissa, voi johtaa sähköä.
- ▶ Älä imuroi helposti syttyviä tai räjähtäviä nesteitä tai kaasuja. Älä myöskään imuroi tiloissa, jossa säilytetään tällaisia aineita.
- ▶ Varo pitämästä suuttimia tai avointa imuputkea kasvojen lähetyvillä, kun imuri on käynnissä.

Lisävarusteet

- ▶ Kun käytät Mielen turbo-mattosuutinta, älä koske suuttimen pyörivään harjatelaan.

- Kun imuroit pelkkää kädensijaa käyttäen, ilman mitään suuttimia, varo loukkaamasta itseäsi erittäin voimakkaan imutehon vuoksi.
- Käytä ainoastaan pölypusseja, suodattimia ja lisävarusteita, joissa on "Original Miele" -logo. Valmistaja voi taata ainoastaan alkuperäisten Miele-varaosien moitteettoman toiminnan.

Miele ei ole vastuussa vahingoista, jotka aiheutuvat laitteen asiattomasta tai vääränlaisesta käytöstä tai turvallisuusohjeiden noudattamatta jättämisestä.

fi - Pidä huolta ympäristöstäsi

Myyntipakkauksen hävittäminen

Pakkaus suojaa pölynimuria vaurioilta kuljetuksen aikana. Pakkaukset on valmistettu luonnossa hajoavista ja uusio-käyttöön soveltuvista materiaaleista.

Kun palautat pakkausmateriaalin kierto-oon, säästät raaka-aineita ja vähennät syntyvien jätteiden määrää.

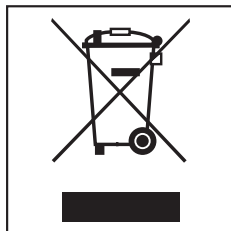
Suodattimien ja pölypussien hävittäminen

Suodattimet ja pölypus- sit on valmistettu luonnossa hajoavista materiaaleista. Suodattimet voit hävittää tavallisen talousjätteen mukana. Sama pätee pölypusseihin edellyttäen, että olet imuroi- nut vain tavallista huonepölyä ja roskia.

Vanhan laitteen käytöstä poistaminen

Ennen kuin poistat vanhan pölynimurin käytöstä, poista imurista pölypus si ja käytetyt suodattimet, ja hävitä ne taval- lisen talousjätteen mukana.

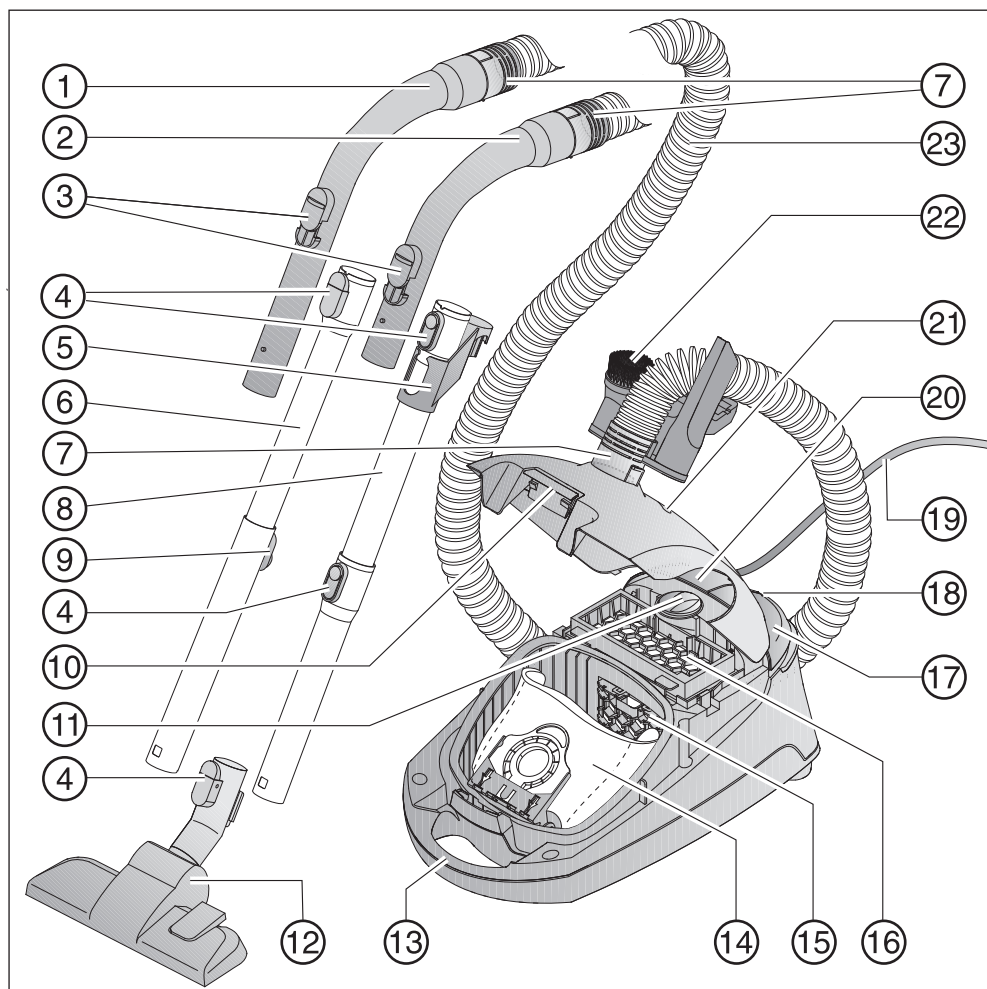
Käytöstä poistettavat sähkö- ja elekt- roniikkalaitteet sisältävät usein arvok- kaita, kierrätyskel- poisia materiaaleja. Kuitenkin ne sisältävät usein myös hai- tallisia aineita, jotka ovat olleet tärkeitä laitteiden toiminnalle ja turvallisuudelle. Sekajätteisiin heitettyinä tai väärän kä- sittelyn seurauksena nämä voivat olla terveydelle haitallisia ja vahingoittaa ympäristöä. Älä siksi koskaan hävitä käytöstä poistettavia laitteita sekajät- teen mukana.



Vie sen sijaan vanha laite sähkö- ja elektroniikkaromun (SER) keräyspistee- seen oman kuntasi jäteasemalle tai kier- rätyskeskukseen. Kysy tarvittaessa lisä- tietoja kauppialtasi.

Muista säilyttää laite poissa lasten ulot- tuvilta kunnes viet sen keräyspistee- seen.

fi - Laitteen osat



- ① Kädensija XXL *
- ② Kädensija *
- ③ Ilmamäärän säädin
- ④ Irrotuspainikkeet
- ⑤ Liitoskappale imuputken säilytystä varten *
- ⑥ Teleskooppiputki *
- ⑦ Imuletkun liitântäkaulus
- ⑧ EasyLock-imuputki *
- ⑨ Teleskooppiputken säätöpainike *
- ⑩ Pölysäiliön kannen aukaisin
- ⑪ Imutehon säädin
- ⑫ Lattia-mattosuutin *
- ⑬ Kantokahva
- ⑭ Pölypussi
- ⑮ Moottorinsuojasuodatin
- ⑯ Poistoilmansuodatin AirClean
- ⑰ Käynnistys-/pysäytyspainike ①
- ⑱ Taukoteline imurointitaukoja varten
- ⑲ Verkkoliitântäjohto
- ⑳ Verkkoliitântäjohtojen kelauspainike
- ㉑ Pölymäärän osoitin
- ㉒ Pidike kolmea vakiovarustetta varten
- ㉓ Imuletku

Alapuoella imuputken pidike (ei kuvassa)

Tähdellä * merkityt yksityiskohdat voivat vaihdella ulkonäöltään eri pölynimurimalleissa, joissakin malleissa eräät ominaisuudet puuttuvat kokonaan.

Erikseen ostettavat lisävarusteet

Tähän pölynimuriin voit ostaa erilaisia lisävarusteita, joita voit tilata Miele-kauppiaallesi tai valtuutetusta Miele-huoltoliikkeestä. Voit myös tilata lisävarusteita verkkokaupastamme.

Huomautuksia, jotka koskevat EU-asetuksia 665/2013 ja 666/2013

Tämä pölynimuri on yleiskäyttöön tarkoitettu pölynimuri edellä mainittujen EU-asetusten mukaisesti.

Tämä käyttöohje sekä pölynimurin EU-tietoarkki ja energiatehokkuusmerkintä ovat ladattavissa Internetistä osoitteen ta www.miele.com.

Tietoarkissa ja energiatehokkuusmerkinnässä mainittu vuosittainen energiankulutus kuvaa oletettua vuosittaista energiankulutusta (kWh/vuosi), joka on laskettu 50 imurointikerran perusteella. Laitteen todellinen energiankulutus vaihtelee pölynimurin käytön mukaan.

Kaikki edellä mainittujen asetusten edellyttämät testit ja mittaukset on suoritettu seuraavien, kulloinkin voimassa olevien yhdenmukaistettujen normien mukaisesti, ottaen huomioon asetusten rinnalla annetun EU-komission direktiivin määräykset syyskuulta 2014:

- a) EN 60312-1 Vacuum cleaners for household use - Part 1: Dry vacuum cleaners - Methods for measuring the performance
- b) EN 60704-2-1 Household and similar electrical appliances - Test code for the determination of airborne acoustical noise - Part 2-1: Particular requirements for vacuum cleaners
- c) EN 60335-2-2 Household and similar electrical appliances - Safety - Part 2-2: Particular requirements for vacuum cleaner and water suction appliances

Kaikkia pölynimurin mukana toimitettuja suuttimia ja varusteita ei ole EU-asetusten mukaisesti tarkoitettu mattojen ja

kovien lattiapintojen puhdistukseen. Kulutusarvojen mittauksessa on käytetty seuraavia lattia-mattosuuttimia ja asentoja:

a) Pölynimurin energiankulutus, pölynimukyky ja äänitaso matolta imuroitaessa on mitattu laitteen mukana toimitetun kaksiasentoisen lattia-mattosuuttimen ollessa mattoasennossa (ks. kappale "Ennen käyttöä").

b) Pölynimurin energiankulutus, pölynimukyky ja äänitaso kovia lattioita imuroitaessa on mitattu laitteen mukana toimitetun kaksiasentoisen lattia-mattosuuttimen ollessa lattia-asennossa (ks. kappale "Ennen käyttöä"). Jos imurissa on vakiovarusteena kovaharjaksinen lattiasuutin SRD, edellä mainittujen arvojen mittauksissa on käytetty tätä erityisesti kovia lattioita varten suunniteltua lattiasuutinta.

EU-tietoarkissa ja energiamerkinnässä mainitut arvot koskevat vain tässä mainittuja laite-varusteyhdistelmiä ja lattia-mattosuuttimien asentoja erilaisilla lattiatapinnoilla.

Kaikissa mittauksissa on käytetty Mielel alkuperäisiä pölypusseja, moottorin suojasuodattimia ja poistoilmansuodattimia.

Joidenkin imurimallien mukana toimitetaan poistoilmansuodatin HEPA AirClean. Se soveltuu kaikkiin edellä mainittuihin käyttötarkoituksiin.

Kuvaviittaukset

Kuvat, joihin tekstissä viitataan, löytyvät käyttöohjeen lopussa olevilta auki taitettavilta sivuilta.

Ennen käyttöönottoa

Imuletkun kiinnitys (kuva 01)

- ① Työnnä imuletkun liitoskappale imuaukkoon, kunnes se selvästi napsahtaa paikalleen.

Kun haluat irrottaa imuletkun imurista

- ② Paina liitoskappaleen sivussa olevia kiinnityssalpoja ja vedä liitoskappale pois imuaukosta.

Kädensijan ja imuletkun yhdistäminen (kuva 02)

- Työnnä kädensija imuletkun toiseen liitoskappaleeseen siten, että kädensija selvästi napsahtaa paikalleen.

Imurimallin mukaan imurin mukana toimitetaan jokin seuraavista imuputkista (ks. kappale "Laitteen osat").

- EasyLock-imuputket
- Teleskooppiputki

EasyLock-imuputkien liittäminen toisiinsa (kuva 03)

- Työnnä liitoskappaleella varustettu imuputki toisen imuputken päähän edestakaisin kiertämällä, kunnes imuputken lukitus napsahtaa kuuluvasti paikalleen.
- Työnnä liitoskappaletta ylöspäin, kunnes se napsahtaa kiinni.

Kädensijan ja imuputken yhdistäminen (kuva 04)

- ① Työnnä kädensija imuputkeen siten, että se selvästi napsahtaa paikalleen. Tarkista samalla että molempien osien kohdistuspisteet tulevat vastakkain.

Kädensijan irrottaminen

- ② Kun haluat irrottaa osat toisistaan, paina irrotuspainiketta ja vedä kädensija irti imuputkesta kevyesti kiertämällä.

Teleskooppiputken pituuden säätäminen (kuva 05)

Teleskooppiputki koostuu kahdesta sisäkkäisestä putkesta. Sen pituus on helppo säätää jokaista imurin käyttäjää varten erikseen.

- Paina säätöpainiketta ja säädä teleskooppiputken osat haluamaasi pituuteen.

Lattia-mattosuuttimen/kovaharjaksien suuttimen kiinnitys (kuva 06)

- ① Työnnä suutin imuputken päähän edestakaisin kiertämällä, kunnes suutin napsahtaa kuuluvasti paikalleen.

Lattia-mattosuuttimen/kovaharjaksien suuttimen irrottaminen

- ② Kun haluat irrottaa osat toisistaan, paina irrotuspainiketta ja vedä imuputki irti suuttimesta kevyesti kiertämällä.

Kaksiasentoisen lattia-mattosuuttimen säätäminen (kuva 06)

Tämä pölynimuri on tarkoitettu päivittäiseen mattojen, kokolattiamattojen sekä kovien lattiapintojen imurointiin.

Miele-pölynimurien lisävarustevalikoimasta löydät sopivan suuttimen, mattoharjan tai varusteen muille pinnoille ja moniin muihin käyttötarkoituksiin (ks. "Erikseen ostettavat lisävarusteet").

Noudata ensisijaisesti imuroitavan pinnan valmistajan puhdistus- ja hoito-ohjeita.

- ③ Imuroi matot ja kokolattiamatot harjakset sisään painettuna:

■ Paina jalkakytkin asentoon .

Imuroi harjakset esillä kaikki kulutusta kestävät kovat lattiapinnat sekä lattiat, joissa on saumoja:

■ Paina jalkakytkin asentoon .

Kovaharjaksisen lattiasuuttimen käyttö

(laitemallin mukaan)

Noudata ensisijaisesti imuroitavan pinnan valmistajan puhdistus- ja hoito-ohjeita.

Kovaharjaksinen lattiasuutin sopii erityisesti sellaisten kovien lattiapintojen imurointiin, joissa on syviä rakoja, saumojia tai uria, esim. vanhat laualattiat.

Vaihtosuuttimien käyttö (kuvat 07 + 08)

- ① Pölysuutin
- ② Tekstiilisuutin
- ③ Rakosuutin
- ④ Pidike kolmea vakiovarustetta varten

Pidikkeeseen on merkitty symbolein, mikä varuste tulee mihinkin kohtaan.

■ Työnnä varusteiden pidike tarpeen mukaan joko imuletkun liitäntäkauluksen ylä- tai alapuolelle, kunnes pidike selvästi napsahtaa paikalleen.

Joidenkin mallien mukana toimitetaan lisäksi erillinen poistoilmansuodatin Active AirClean 30 tai HEPA AirClean 30, joka vaihdetaan pölynimurin vakiovarusteena olevan AirClean-poistoilmansuodattimen tilalle (ks. kappale "Hoito ja huolto - Poistoilman suodatintyyppin vaihtaminen").

Kaksiasentoinen lattia-mattosuutin (kuva 09)

Sopii myös porrasaskelmien imurointiin.

 Imuroi portaat turvallisuussyistä alhaalta ylös.

Käyttö

Liitäntäjohdon vetäminen ulos (kuva 10)

- ① Tartu pistotulppaan ja vedä haluamasi määrä johtoa ulos (enint. noin 5,5 m).

 Jos käytät imuria yhtäjaksoisesti yli 30 minuuttia, vedä verkkoliitäntäjohto kokonaan esiin.

Liitäntäjohdon sisäänkelaus

- Irrota laitteen pistotulppa pistorasiasta.
- ② Paina lyhyesti johdon kelauspainiketta, niin johto kelautuu sisään automaattisesti.

Kytkeminen päälle ja pois päältä (kuva 11)

- Paina käynnistys-/pysäytyspainiketta ①.

Imuroinnin aikana

 Imuroinnin aikana – varsinkin imuroidessasi hienoa pölyä, kuten porauspölyä, hienoa hiekkaa, kipsiä, jauhoja yms. – syntyy luonnollisena ilmiönä sähköstaattisia varauksia, jotka voivat purkautua tietyissä tilanteissa. Jotta käyttäjä voisi välttää epämiellyttäviltä staattisen sähköön purkauksilta, kahvan alapintaan on upotettu metallipidike. Varmista siksi aina imuroidessasi, että kätesi koskettaa koko ajan tätä metallipidikettä. (kuva 12)

Valitse imuteho (kuva 13)

Voit säätää imurin imutehoa kulloiseenkin tilanteeseen sopivaksi. Kun vähennät imutehoa, lattia-mattosuuttimen imuvoima alenee huomattavasti.

Imutehon säätimen merkit osoittavat, minkälaisiin kohteisiin kukin imuteho sopii parhaiten.

-  verhot, tekstiilit
 -  topatut huonekalut, tyyny
 -  arvokkaat ja käsinkudotut matot, kylpyhuoneen matot
 -  energiaa säästävään päivittäiseen imurointiin, hiljainen käyntiään
 -  silmukkarakenteiset matot ja kokolattiamatot
 -  kovat lattiapinnat, likaiset matot ja kokolattiamatot
- Kierrä imutehon säädin sopivan tehon kohdalle.

Ilmamäärän säätimen käyttö (kuva 14)

Jos suutin takertuu imuroitavaan pintaan, esimerkiksi pieniä mattoja imuroidessasi, voit hetkellisesti vähentää imutehoa avaamalla ilmamäärän säädintä.

- Avaa kahvassa olevaa säädintä vain sen verran, että suutin irtaantuu imuroitavasta pinnasta ja imurointi onnistuu.

Ilmamäärän säädintä avaamalla voit vähentää imutehoa kaikkia suuttimia käytäessäsi ja siten helpottaa imurointia.

Taukoteline, imurin säilyttäminen

Taukoteline imurointitaukoja varten (kuva 15)

Jos keskeytät imuroinnin hetkeksi, vaikkapa vastataksesi puhelimeen, voit kätevästi asettaa imuputken yhdessä lattia-mattosuuttimen kanssa kiinni imuriin tauon ajaksi.

- Työnnä lattia-mattosuuttimen kannatin imurin taukotelineeseen.

Jos imuri on tällöin kaltevalla pinnalla, esim. luiskalla,

- työnnä teleskooppiputken osat kokonaan toistensa sisään
- älä tällöin käytä taukotelinettä, jos imurissa on EasyLock-imuputki.

Kannatinpidike imurin säilytystä varten (kuvat 16 + 17)

 Kytke polynimuri pois päältä aina käytön jälkeen ja irrota imurin pistotulppa pistorasiasta.

■ Nosta imuri pystyasentoon.

Jos imurissasi on teleskooppiputki, voit työntää teleskooppiputken osat samalla takaisin toistensa sisään.

■ Työnnä lattia-mattosuuttimen kannatin ylhäältäpäin imurin sivussa olevaan loveen.

Jos imurissasi on EasyLock-imuputki, säästät tilaa, kun säilytät imuputket seuraavalla tavalla.

■ Paina alemmassa imuputkessa olevaa irrotuspainiketta, ja vedä imuputket irti toisistaan.

■ Työnnä ylemmässä imuputkessa oleva liitoskappale kiinni alempaan imuputkeen.

Huoltotoimet

⚠ Kytke pölynimuri pois päältä ja irrota pistotulppa pistorasiasta aina ennen laitteen puhdistusta tai huoltoa.

Mielen suodatinjärjestelmään sisältyy kolme erilaista suodatinta:

- Pölypusi
- Moottorinsuojasuodatin
- Poistoilmansuodatin

Pölynimurin moitteettoman imutehon ylläpitämiseksi nämä suodattimet tulee vaihtaa aika ajoin.

Käytä ainoastaan pölypusseja, suodattimia ja lisävarusteita, joissa on "Original Miele" -logo. Vain tällä tavoin voit hyödyntää imurisi koko imutehon ja saavuttaa parhaimman puhdistustuloksen.

"Original Miele" -logolla merkittyjä pölypusseja ei valmisteta paperista tai paperin kaltaisesta materiaalista eikä niissä ole pahvista kiinnityslevyä. Siksi pölypusseja ovat erityisen kestäviä ja turvallisia.

Huomaa, että pölynimurin takuu ei kata imurissa esiintyviä vikoja ja vaurioita, jotka johtuvat sellaisten varusteiden ja tarvikkeiden käytöstä, joita ei ole merkitty "Original Miele" -logolla.

Mistä saan uusia pölypusseja ja suodattimia?

Alkuperäisiä Mielen pölypusseja ja suodattimia voit ostaa Miele-kauppiaaltasi, valtuutetusta Miele-huoltoliikkeestä tai verkkokaupastamme.

Mistä tiedän, millaisia pölypusseja ja suodattimia ostan?

Tunnistat alkuperäiset Mielen pölypusseja (sininen kiinnityslevy, merkintä **G/N**) ja Mielen suodattimet "Original Miele" -logosta, joka löytyy tuotepakkauksista tai pölypussein päältä.



Jokaisessa uudessa pölypussipakkauksessa on lisäksi moottorinsuojasuodatin ja uusi AirClean-suodatin.

Jos haluat ostaa Mielen alkuperäisiä poistoilmansuodattimia tai moottorinsuojasuodattimia erikseen, ilmoita aina kauppiaallesi imurisi tyyppinumero, niin saat oikeanlaiset tarvikkeet. Voit myös tilata niitä helposti verkkokaupastamme.

Milloin pölypussi tulisi vaihtaa? (kuva 18)

Kun pölymäärän osoittimen väriasteikko on kokonaan punainen, pölypussi on vaihdettava uuteen!

Pölypussit ovat kertakäyttöisiä. Hävittää täydet pölypussit kotitalousjätteen mukana. Älä käytä niitä uudelleen! Tukkeutuneet pölypussin huokoset heikentävät imurin imutehoa huomattavasti.

Tarkista pölymäärä seuraavasti

- Kiinnitä kaksiasentoinen lattia-mattosuutin imuputken päähän.
- Kytke pölynimuri päälle ja valitse maksimiteho.
- Nosta lattia-mattosuutinta vähän matkaa irti lattiapinnasta.

Pölymäärän osoittimen toiminta

Pölymäärän osoitin on säädetty mittamaan sekapölyä: pölyä, hiuksia, matton nukkua, langanpätkiä, hiekkaa jne.

Jos kuitenkin imuroit paljon hienojakoista pölyä, kuten sahanpuruja, hiekkaa, ja mahdollisesti myös kipsipölyä tai jauhoa, pölypussin huokoset tukkeutuvat erittäin nopeasti.

Tällöin pölymäärän osoitin näyttää täyttä, vaikka pussi ei vielä olisikaan täynnä. Tästä huolimatta pölypussi tulee vaihtaa.

Jos toisaalta imuroit paljon hiuksia ja matto- tai villanukkaa, pölymäärän osoitin alkaa näyttää punaista vasta kun pölypussi on täpötäynnä.

Miten vaihdan pölypussin? (kuvat 19 + 20)

- Paina liituskappaleen sivussa olevia kiinnityssalpoja ja vedä liituskappale pois imuaukosta (kuva 01).
- Nosta pölysäiliön kannen aukaisinta ylöspäin ja avaa kansi vasteeseen asti.

Pölypussissa on sulkuläppä, joka sulkeutuu automaattisesti kun vedät pussin ulos pidikkeestään. Sulkuläppä estää imuroitua pölyä pursuamasta pois pussista.

- ① Tartu kiinnityslevyn lenkkiin ja vedä pölypussi irti pidikkeestään.
 - ② Työnnä uusi pölypussi pidikkeeseen perille asti. Aseta pölypussi paikalleen sellaisena kuin otat sen pakkauksesta, levittämättä sitä auki millään lailla.
- Taita pölypussi auki pölysäiliössä niin laajalti kuin mahdollista.
 - Sulje pölysäiliön kansi niin, että se napsahtaa selvästi kiinni. Varo samalla, ettei pölypussi jää pölysäiliön kannen väliin.

Imurin tyhjäkäyntilukitus estää pölysäiliön kantta menemästä kiinni, jos pölysäiliössä ei ole pölypussia. Älä yritä sulkea kantta väkisin!

- Työnnä imuletkun liitoskappale imuaukkoon, kunnes se selvästi napsahtaa paikalleen (kuva 01).

Milloin moottorinsuojasuodatin tulisi vaihtaa?

Aina, kun otat käyttöön uuden pölypussipakkauksen. Jokaisessa uudessa pölypussipakkauksessa on myös uusi moottorinsuojasuodatin.

Miten vaihdan moottorinsuojasuodattimen? (kuva 21)

- Avaa pölysäiliön kansi.
- Avaa suodatinristikko, poista likaantunut suodatin ja vaihda se uuteen.
- Sulje suodatinristikko.
- Sulje pölysäiliön kansi.

Milloin poistoilmansuodatin AirClean tulisi vaihtaa?

Vaihda tämä poistoilmansuodatin aina, kun otat käyttöön uuden pölypussipakkauksen. Jokaisessa uudessa pölypussipakkauksessa on myös uusi AirClean-suodatin.

Miten vaihdan poistoilmansuodattimen AirClean? (kuva 22)

Käytä kerrallaan vain yhtä poistoilmansuodatinta.

- Avaa pölysäiliön kansi.

- ① Avaa poistoilmansuodattimen ritilä vasteseen saakka. Tartu likaantuneeseen poistoilmansuodattimeen sen puhtaasta kohdasta (ks. kuvan nuoli) ja irrota suodatin.
- ② Aseta uusi poistoilmansuodatin paikalleen.

- Sulje poistoilmansuodattimen ritilä.

- Sulje pölysäiliön kansi.

Poistoilmansuodattimen tyypin vaihtaminen

Joidenkin mallien mukana toimitetaan lisäksi erillinen poistoilmansuodatin Active AirClean 30 tai HEPA AirClean 30, joka vaihdetaan pölynimurin vakiovarusteena olevan AirClean-suodattimen tilalle (ks. kappale "Hoito ja huolto - Poistoilman suodatintyyppien vaihtaminen").

Vaihda imuriin uudentyyppinen suodatin seuraavasti: Irrota AirClean-suodatin ja sen ritilä ja asenna uusi poistoilmansuodatin niiden tilalle. Paina sitten suodattimessa olevaa vaihdon osoitinta (kuva 23).

Noin 10 - 15 sekunnin kuluttua osoittimen vasempaan reunaan ilmestyy kaipa punainen väriiviiva (kuva 24).

Milloin poistoilmansuodatin Active AirClean 30 / HEPA AirClean 30 tulisi vaihtaa? (kuva 25)

Vaihda poistoilmansuodatin aina, kun suodattimen vaihdon osoitin on kokonaan punainen.

Tällöin imuria on käytetty noin 50 tuntia, mikä vastaa noin vuoden keskimääräistä imurin käyttöaikaa. Voit jatkaa imurointia tämänkin jälkeen. Huomaa kui-

tenkin, että imurin imuteho ja suodattimen suodatusteho alkavat heiketä huomattavasti.

Miten vaihdan poistoilmansuodattimen Active AirClean 30 / HEPA AirClean 30? (kuva 26)

- ① Irrota vanha poistoilmansuodatin.
 - ② Aseta uusi poistoilmansuodatin paikalleen.
- Paina poistoilmansuodattimen vaihdon osoitinta (kuva 23).

Milloin vaihdan suuttimien tarranauhat?

Lattia-mattosuuttimen imuaukon reunoilla on tarranauhat, jotka voidaan vaihtaa uusiin. Kun nukka on kulunut, vaihda tarranauhat uusiin.

Miten vaihdan suuttimien tarranauhat? (kuva 27)

- Irrota tarranauhat urastaan nostamalla ne pois esim. litteän ruuvimeisselin avulla.
- Vaihda tarranauhat uusiin.

Lattia-mattosuuttimen AllTeQ pyörän puhdistus (kuva 28)

- ① Vapauta pyörän akselin salpa kolikon avulla.
 - ② Paina pyörän akseli ulos ja irrota akseli.
 - ③ Nosta pyörä pois.
- Poista hiukset ja muu lika. Laita pyörä takaisin ja lukitse pyörän akseli paikalleen.

Kaikki varaosat voit ostaa Miele-kauppihaltasi tai Miele-huollosta.

Vianetsintä

Ongelma	Syy ja toimenpide
Pölynimuri sammuu itsestään.	Lämpötilanrajoitin katkaisee virran pölynimurista, kun imuri kuumenee liikaa. Pölynimuri voi kuumeta liikaa, jos siihen on joutunut liian suuria, imuputket tukkineita esineitä, tai jos pölypussi on täynnä tai tukkeutunut imuroituasi suuria määriä hienojakoista pölyä. Syynä voi olla myös erittäin likainen poistoilmansuodatin tai moottorinsuojasuodatin. ■ Kytke tällaisessa tapauksessa pölynimuri pois päältä käynnistys-/pysäytyspainikkeella ① ja irrota pistotulppa pistorasiasta. Korjattuasi vian anna imurin jäähtyä n. 20 - 30 minuuttia ennen kuin käynnistät sen uudelleen.

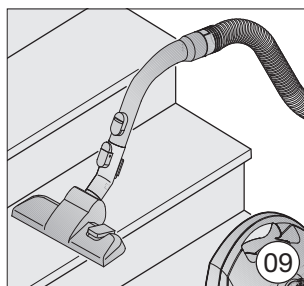
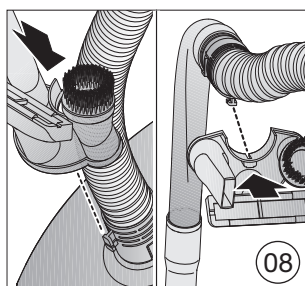
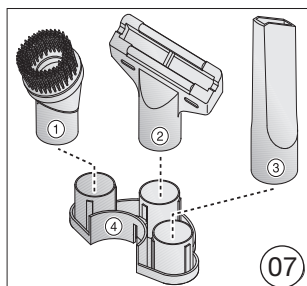
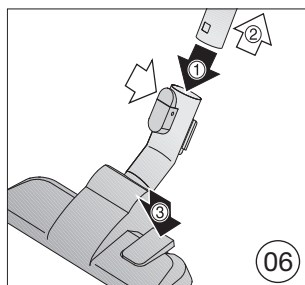
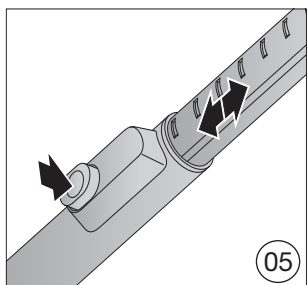
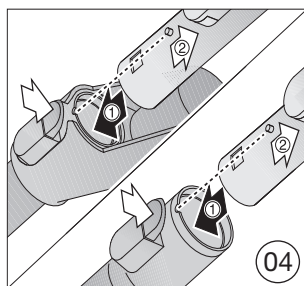
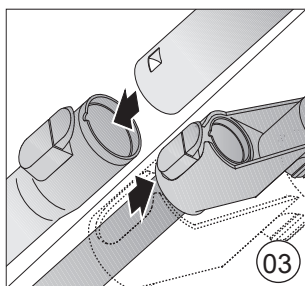
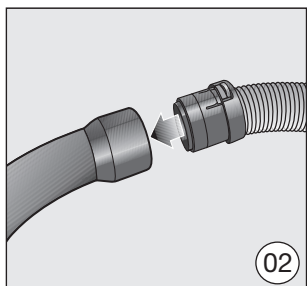
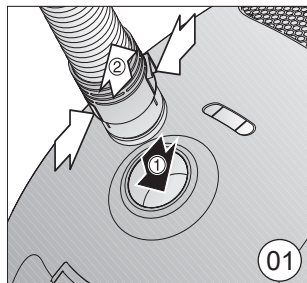
Huolto

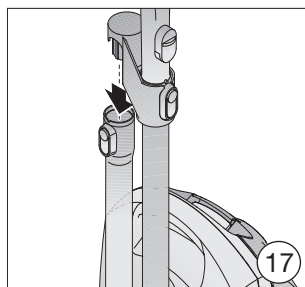
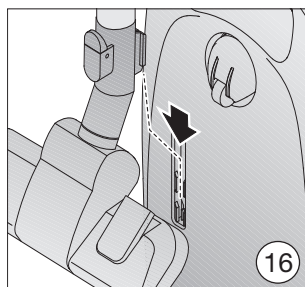
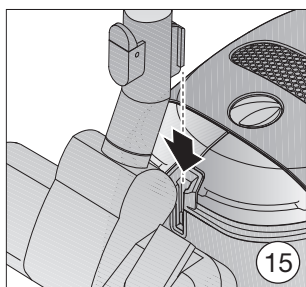
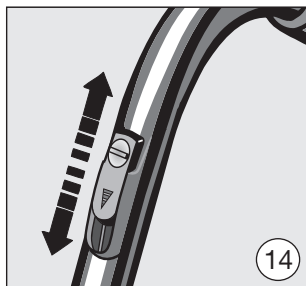
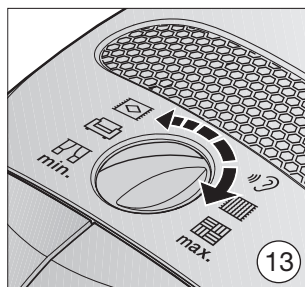
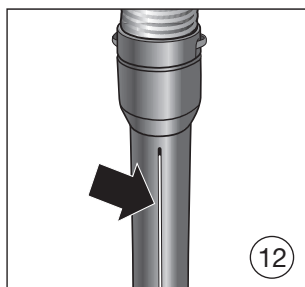
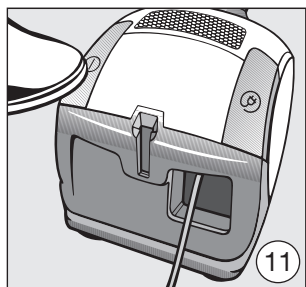
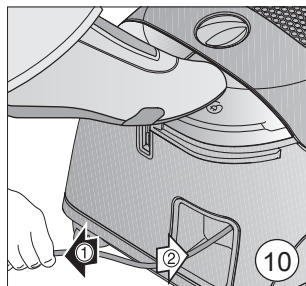
Jos imurissa on toimintahäiriö, jota et voi korjata itse, ota yhteyttä Miele-kaupiaaseen tai Miele-huoltoliikkeeseen. Tietoja lähimmästä valtuutetusta Miele-huoltoliikkeestä saat tämän käyttöohjeen takasivulla mainitusta puhelinnumerosta.

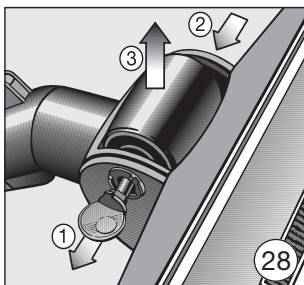
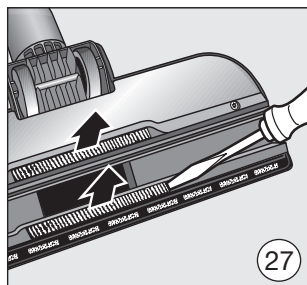
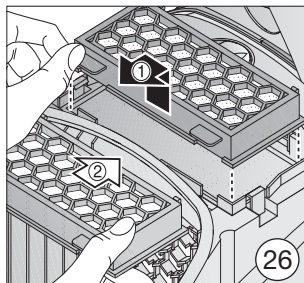
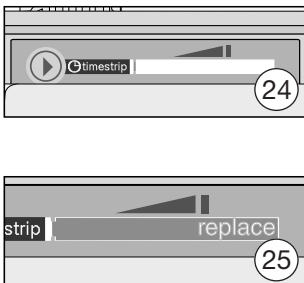
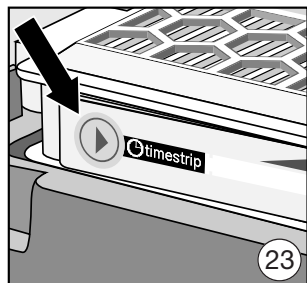
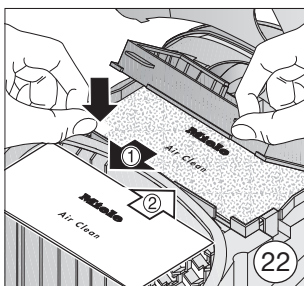
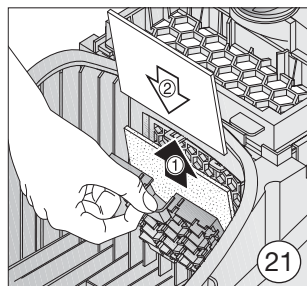
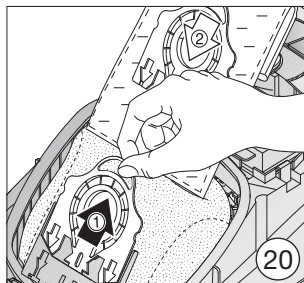
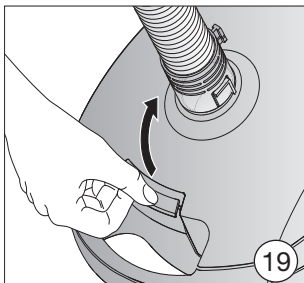
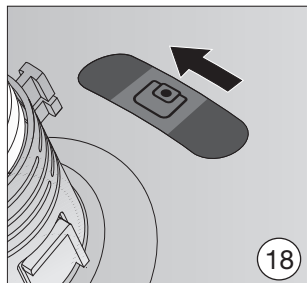
Takuuehdot

Tälle pölynimurille on myönnetty kahden (2) vuoden takuu.

Lisätietoja takuuehdoista saat yllä mainitusta puhelinnumerosta. Samasta puhelinnumerosta voit pyytää takuuehdot myös kirjallisina.







Danmark:

Miele A/S

Erhvervsvej 2, Postboks 1371

DK - 2600 Glostrup

Tlf. 43 27 11 00

Hovedtelefaks 43 27 11 09

Reservedelsafd. telefaks 43 27 13 69

Miele Teknisk Service telefaks 43 27 13 09

Internet: www.miele.dk

E-mail: info@miele.dk

**Norge:**

Miele AS

Nesbruveien 71, 1394 NESBRU

Postboks 194, 1378 NESBRU

Telefon 67 17 31 00, Telefaks 67 17 31 10

Internett: www.miele.no

Foretaksnr. NO 919 157 089 MVA

Suomi:

Miele Oy

Porttikaari 6, Porttipuisto, 01200 Vantaa

Puhelin: (09) 875 970, Faksi: (09) 875 97399

Sähköposti: asiakaspalvelu@miele.fi

Internet: www.miele.fi

Sverige:

Miele AB

Industrivägen 20, Box 1397, 171 27 Solna

Tel 08-562 29 000, Fax 08-562 29 209

Serviceanmälan: 077 077 00 20

Internet: www.miele.se

Germany:

Miele & Cie. KG

Carl-Miele-Straße 29

33332 Gütersloh